VIDEX®

LED RECHARGEABLE FLASHLIGHT
EXTENDABLE
Model: A298

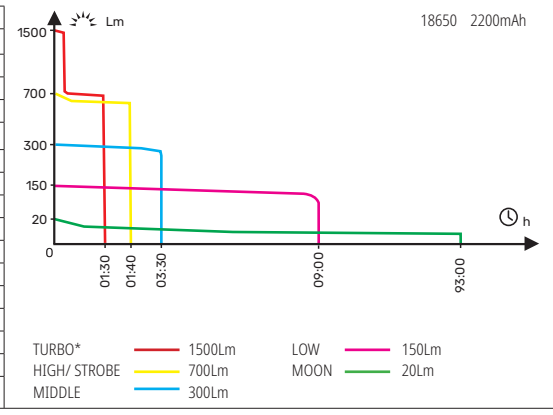


(EN) User manual
(UA) Посібник користувача
(PL) Instrukcja obsługi
(CZ) Uživatelský návod
(SI) Navodila za uporabo
(HU) Felhasználói útmutató
(RO) Manual de utilizare
(BG) Ръководство за употреба
(GR) Εγχειρίδιο χρήστη
(DE) Bedienungsanleitung
(NL) Gebruikershandleiding

USER MANUAL

1. SPECIFICATIONS

		BATTERY	TURBO*	HIGH	MIDDLE	LOW	MOON	STROBE
1.1			1500Lm	700Lm	300Lm	150Lm	20Lm	700Lm
1.2		Li-ion 18650 2200mAh	1h 30min	1h 40min	3h 30min	9h	93h	1h 40min
		Li-ion 18350 1100mAh	50min	1h 10min	2h	4h 45min	60h	1h 10min
1.3			220m	130m	105m	76m	32m	150m
1.4			11960cd	5550cd	2800cd	1445cd	262cd	5550cd
1.5		Luminus SST40 10W						
1.6		5000 K						
1.7		30˚ / 110˚						
1.8		Li-ion 3.7V 18650 2200mAh, Li-Ion 3.7V 18350 1100mAh						
1.9		USB-C 5V 0.8A						
1.10		Li-ion 18650 2200mAh	3h 30min					
		Li-ion 18350 1100mAh	2h					
1.11		IP66						
1.12		1 m						
1.13		⌀ 30 x 121 mm / ⌀ 30 x 91 mm						
1.14		90 g (without battery)						

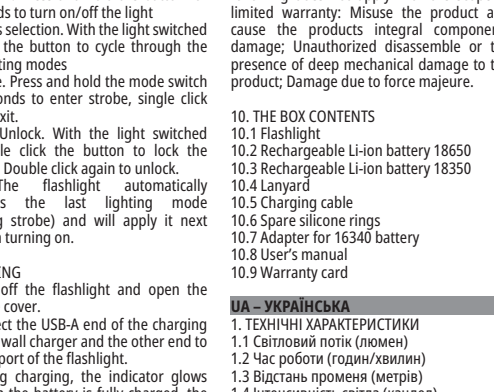


2. PRODUCT OVERVIEW

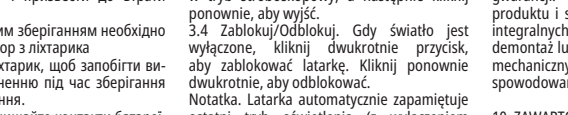


2.1 Multifunction button
2.2 Battery indicator
2.3 Magnet
2.4 Charging port
2.5 Transformable battery compartment

3. OPERATING INSTRUCTIONS

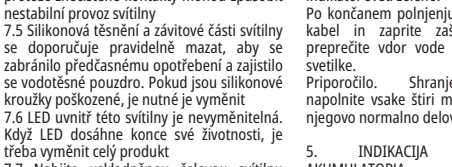


4. CHARGING



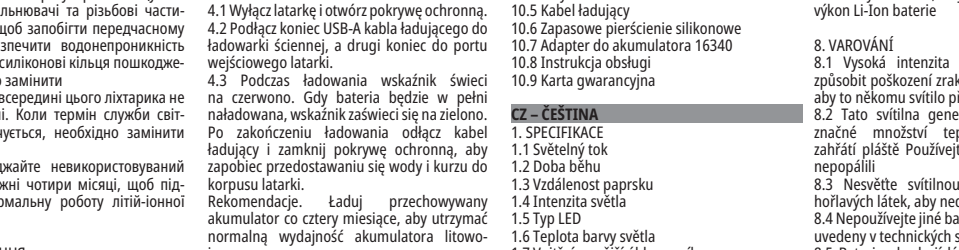
4.1 Turn off the flashlight and open the protective cover.
4.2 Connect the USB-A end of the charging cable to a wall charger and the other end to the input port of the flashlight.

5. BATTERY INDICATION



charge 100-80% | charge 79-50% | charge 49-25% | charge 24-1%

6. BATTERY REPLACEMENT & TRANSFORMATION



6.2.1 Unscrew the battery compartment.
6.2.2 Screw the lower part of compartment clockwise, pull it into the higher part and fix it by screwing the lid clockwise.
6.2.3 Screw the battery compartment back in. Now the flashlight is suitable for smaller types of batteries

EN – ENGLISH

1. SPECIFICATIONS
1.1 Luminous flux
1.2 Runtime
1.3 Beam distance
1.4 Light intensity
1.5 Type of LED
1.6 Light color temperature
1.7 Internal and external angles of the beam
1.8 Battery type included
1.9 Input parameters
1.10 Charging time
1.11 Dust and moisture protection level
1.12 Impact resistance level
1.13 Product dimensions
1.14 Product weight without battery
Note: The above specifications are based on laboratory tests using the stocked Videx Li-Ion 18650 2200mAh battery and Videx Li-Ion 18350 1100mAh battery at 21 ± 3°C and 50%-80% humidity. Actual performance may vary with different environments and batteries used.
** Turbo mode output is measured based on the total runtime, including periods when the output decreases due to built-in overheat protection.*

2. PRODUCT OVERVIEW
2.1 Multifunction button
2.2 Battery indicator
2.3 Magnet
2.4 Charging port
2.7 Transformable battery compartment

3. OPERATING INSTRUCTION
3.1 ON/OFF. Press and hold the button for 0.5 seconds to turn on/off the light
3.2 Modes selection. With the light switched on, press the button to cycle through the static lighting modes
3.3 Strobe. Press and hold the mode switch for 3 seconds to enter strobe, single click again to exit.
3.4 Lock/Unlock. With the light switched off, double click the button to lock the flashlight. Double click again to unlock.
Note. The flashlight automatically memorizes the last lighting mode (excluding strobe) and will apply it next time upon turning on.

4. CHARGING
4.1 Turn off the flashlight and open the protective cover.
4.2 Connect the USB-A end of the charging cable to a wall charger and the other end to the input port of the flashlight.
4.3 During charging, the indicator glows red. When the battery is fully charged, the indicator will glow green.
After charging is complete, disconnect the charging cable and close the protective cover to prevent water and dust from entering the flashlight body.
Recommendation. Recharge the stored battery every four months to maintain the Li-Ion battery normal performance.

5. BATTERY INDICATION
5.1 With the light switched off, press the button once for the LED indicator to show the remaining battery level, the indication will last for 3 seconds. The indication is also displayed together with the light turned on.
5.2 Constant green light - 80-100% charge left; blinking green light - 79-50% charge left; Constant red light – 49-25% charge left; blinking red light – 24-1% charge left.

6. BATTERY REPLACEMENT
6.1 Unscrew the battery compartment of the flashlight and insert the battery with the anode (+) towards the head of the flashlight, then screw the compartment back on.
6.2 Transformation. The flashlight can work with different types of lithium-ion batteries (18650, 16340, 18350), for which it is necessary to transform the battery compartment.
6.2.1 Unscrew the battery compartment.
6.2.2 Screw the lower part of compartment clockwise, pull it into the higher part and fix it by screwing the lid clockwise.
6.2.3 Screw the battery compartment back in. Now the flashlight is suitable for smaller types of batteries (16340, 18350). To transform back, perform the procedure in reverse order
Note. Batteries are to be inserted with the correct polarity.

7. MAINTENANCE
7.1 Disassembling the sealed head may damage the product and void the warranty
7.2 Before long-term storage, it is necessary to remove the battery from the flashlight
7.3 Lock the flashlight to prevent accidental activation during storage or transportation.
7.4 Periodically clean the battery contacts to maintain its original performance, as dirty contacts can cause unstable operation of the flashlight
7.5 It is recommended to regularly lubricate the silicone seals and threaded parts of the flashlight to prevent premature wear and ensure the waterproof housing. If the silicone rings are damaged, they must be replaced
7.6 The LED inside this flashlight is non-replaceable. When the LED reaches the end of its service life, the entire product should be replaced
7.7 Recharge the stored battery every four months to maintain the Li-Ion battery normal performance

8. WARNINGS
8.1 High-intensity light of the flashlight can cause eye damage. Avoid shining it directly into anyone's eyes
8.2 This flashlight generates significant amount of heat during operation, causing the shell to become hot Use with caution to avoid burns
8.3 Do not shine the flashlight in critical proximity to flammable substances to avoid fire
8.4 Do not use batteries other than those specified in the technical specifications
8.5 Batteries contain substances that may be harmful to the environment and human health
8.6 Do not throw batteries into fire or attempt to open the outer casing.
8.7 Keep this product out of reach of children
The manufacturer shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. The manufacturer reserves the right to make changes to the manual - the current version can be downloaded from the website by scanning the QR code.
8.8 WARNING! It is strictly forbidden to use the flashlight while charging.

9. WARRANTY
The warranty is: flashlight - 3 years; rechargeable batteries - 1 year. The warranty does not cover accessories. During the warranty period, a faulty product can exchanged or returned with prove of purchase and all accessories saved. The following does not apply with the scope of limited warranty: Misuse the product and cause the products integral components damage; Unauthorized disassemble or the presence of deep mechanical damage to the product; Damage due to force majeure.

10. THE BOX CONTENTS
10.1 Flashlight
10.2 Rechargeable Li-ion battery 18650
10.3 Rechargeable Li-ion battery 18350
10.4 Lanyard
10.5 Charging cable
10.6 Spare silicone rings
10.7 Adapter for 16340 battery
10.8 User's manual
10.9 Warranty card

UA – УКРАЇНСЬКА

1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
1.1 Світловий потік (люмен)
1.2 Час роботи (годин/хвилин)
1.3 Відстань променя (метрів)
1.4 Інтенсивність світла (кандел)
1.5 Тип світлодіода
1.6 Колірна температура світла (кельвін)
1.7 Внутрішній і зовнішній кути променя
1.8 Тип акумулятора в комплекті
1.9 Вхідні параметри
1.10 Час зарядки
1.11 Ступінь пиловологозахисту
1.12 Рівень ударостійкості (мілиметрів)
1.13 Розміри виробу (мілиметрів)
1.14 Вага виробу без акумулятора (грамів)
Примітка. Наведені вище характеристики базуються на лабораторних випробуваннях із використанням акумулятора Videx Li-Ion 18650 2200 мАг і акумулятора Videx Li-Ion 18350 1100 мАг за температури 21 ± 3°C і вологості 50–80%. Фактична продуктивність може відрізнятися в залежності від середовища та використовуваних батарей.
** Потужність режиму Turbo вимірюється на основі загального часу роботи, включаючи періоди, коли потужність зменшується через вбудований захист від перегріву.*

2. ОГЛЯД ВИРОБУ
2.1 Багатофункціональна кнопка
2.2 Індикатор заряду акумулятора
2.3 Магніт
2.4 Порт зарядки
2.7 Трансформований батарейний відсік

3. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
3.1 УВІМК./ВИМК. Натисніть і утримуйте кнопку 0,5 секунди, щоб увімкнути/вимкнути світло
3.2 Вибір режимів. З увімкненим світлом натискайте кнопку, щоб переключатися між режимами статичного освітлення
3.3 Стробоскоп. Натисніть і утримуйте перемикач режимів протягом 3 секунд, щоб увімкнути стробоскоп, натисніть ще раз, щоб вийти.
3.4 Блокування/Розблокування. Коли світло вимкнено, двічі натисніть кнопку, щоб заблокувати ліхтарик. Ще раз двічі клацніть, щоб розблокувати.
Примітка. Ліхтарик автоматично запам'ятовує останній режим освітлення (крім стробоскопа) і застосує його наступного разу при включенні.

4. ЗАРЯДКА
4.1 Вимкніть ліхтарик і відкрийте захисну кришку.
4.2 Під'єднайте кінець USB-A зарядного кабелю до зарядного пристрою, а інший кінець – до вхідного порту ліхтарика.
4.3 Під час заряджання індикатор світиться червоним. Коли акумулятор повністю заряджено, індикатор буде світитися зеленим.
Після завершення заряджання від'єднайте зарядний кабель і закрийте захисну кришку, щоб вода і пил не потрапили в корпус ліхтарика.
Рекомендація. Перезаряджайте невикористовуваний акумулятор кожні чотири місяці, щоб підтримувати нормальну роботу літій-іонної батареї.

5. ІНДИКАЦІЯ АКУМУЛЯТОРА
5.1 Коли світло вимкнено, натисніть кнопку один раз, щоб світлодіодний індикатор показав залишок заряду батареї, індикація триватиме 3 секунди. Індикація також відображається разом із увімкненим світлом.
5.2 Постійне зелене світло - 80-100% заряду залишилося; блимає зеленим світлом - залишилося 79-50% заряду; Постійне червоне світло – залишилося 49-25% заряду; блимає червоне світло – залишилося 24-1% заряду.

6. ЗАМІНА БАТАРЕЇ
6.1 Відкрутіть батарейний відсік ліхтаря та вставте батарею анодом (+) у напрямку до головки ліхтаря, потім знову закрутіть відсік.
6.2 Трансформація. Ліхтарик може працювати від різних типів літій-іонних батарей (18650, 16340, 18350), для чого необхідно трансформувати батарейний відсік.
6.2.1 Відкрутіть батарейний відсік.
6.2.2 Закрутіть нижню частину відсіку за годинниковою стрілкою, втягніть її у вищу частину та зафіксуйте, загвинчивши кришку за годинниковою стрілкою.
6.2.3 Закрутіть батарейний відсік. Тепер ліхтарик підходить для менших типів батарей (16340, 18350). Щоб перетворити назад, виконайте процедуру в зворотному порядку
Примітка. Батарейки слід вставляти з дотриманням правильної полярності.

7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ
7.1 Розбирання герметичної головки може пошкодити виріб і призвести до втрати гарантії
7.2 Перед тривалим зберіганням необхідно вийняти акумулятор з ліхтарика
7.3 Заблокуйте ліхтарик, щоб запобігти випадковому ввімкненню під час зберігання або транспортування.
7.4 Періодично очищайте контакти батареї, щоб зберегти початкову роботу ліхтарика, оскільки брудні контакти можуть спричинити нестабільну роботу
7.5 Рекомендується регулярно змащувати силіконові ущільнювачі та різьбові частини ліхтарика, щоб запобігти передчасному зносу та забезпечити водонепроникність корпусу. Якщо силіконові кільця пошкоджені, їх необхідно замінити
7.6 Світлодіод всередині цього ліхтарика не підлягає заміні. Коли термін служби світлодіода закінчується, необхідно замінити весь виріб
7.7 Перезаряджайте невикористовуваний акумулятор кожні чотири місяці, щоб підтримувати нормальну роботу літій-іонної батареї

8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ
8.1 Високоінтенсивне світло ліхтарика може спричинити пошкодження очей. Уникайте потрапляння світла прямо в очі
8.2 Цей ліхтарик виділяє значну кількість тепла під час роботи, спричиняючи нагрівання корпусу. Використовуйте з обережністю, щоб уникнути опіків
8.3 Не світіть ліхтариком з критичній близькості від легкозаймистих речовин, щоб уникнути пожежі
8.4 Не використовуйте батареї, відмінні від зазначених у технічних характеристиках
8.5 Батареї містять речовини, які можуть бути шкідливими для навколишнього середовища та здоров'я людини
8.6 Не кидайте батареї у вогонь і не намагайтеся відкрити зовнішній корпус.
8.7 Тримайте цей виріб у недоступному для дітей місці
Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням цих інструкцій. Виробник залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - актуальну версію можна завантажити з сайту, відсканувавши QR-код.
8.8 УВАГА! Категорично заборонено використовувати ліхтар під час заряджання.

9. ГАРАНТІЯ
Гарантія: на ліхтарик - 3 роки; акумуляторні батареї - 1 рік. Гарантія не поширюється на аксесуари. Протягом гарантійного терміну несправний продукт можна обміняти або повернути зі збереженням доказів покупки та всіх аксесуарів. Наведене нижче не поширюється на обмежену гарантію: неправильне використання виробу та спричинення пошкодження складових компонентів виробу; Самовільне розбирання або наявність глибоких механічних пошкоджень виробу; Пошкодження внаслідок форс-мажорних обставин.

10. ВМІСТ КОРОБКИ
10.1 Ліхтарик
10.2 Літій-іонний акумулятор 18650
10.3 Літій-іонний акумулятор 18350
10.4 Шнурок
10.5 Кабель для зарядки
10.6 Запасні силіконові кільця
10.7 Адаптер для акумулятора 16340
10.8 Посібник користувача
10.9 Гарантійний талон

PL – POLSKI

1. SPECYFIKACJE
1.1 Strumień świetlny
1.2 Czas działania
1.3 Odległość wiązki
1.4 Natężenie światła
1.5 Typ diody LED
1.6 Temperatura barwowa światła
1.7 Kąty wewnętrzne i zewnętrzne belki
1.8 Typ baterii w zestawie
1.9 Parametry wejściowe
1.10 Czas ładowania
1.11 Poziom ochrony przed kurzem i wilgocią
1.12 Poziom odporności na uderzenia
1.13 Wymiary produktu
1.14 Masa produktu bez baterii
Uwaga: Powyższe specyfikacje opierają się na testach laboratoryjnych z użyciem dostępnego w zestawie akumulatora Videx Li-Ion 18650 2200 mAh i akumulatora Videx Li-Ion 18350 1100 mAh w temperaturze 21 ± 3°C i wilgotności 50%-80%. Rzeczywista wydajność może się różnić w zależności od środowiska i używanych baterii.
** Moc wyjściowa w trybie Turbo jest mierzona na podstawie całkowitego czasu pracy, łącznie z okresami, w których moc wyjściowa spada z powodu wbudowanego zabezpieczenia przed przegrzaniem.*

2. OPIS PRODUKTU
2.1 Przycisk wielofunkcyjny
2.2 Wskaźnik baterii
2.3 Magnes
2.4 Port ładowania
2.7 Transformowalna komora baterii

3. INSTRUKCJA OBSŁUGI
3.1 WŁ./WYŁ. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 0,5 sekundy, aby włączyć/wyłączyć światło
3.2 Wybór trybów. Gdy światło jest włączone, naciśnij przycisk, aby przełączać tryby oświetlenia statycznego
3.3 Stroboskop. Naciśnij i przytrzymaj przełącznik trybu przez 3 sekundy, aby wejść w tryb stroboskopowy, a następnie kliknij ponownie, aby wyjść.
3.4 Zablokuj/Odblokuj. Gdy światło jest wyłączone, kliknij dwukrotnie przycisk, aby zablokować latarkę. Kliknij ponownie dwukrotnie, aby odblokować.
Notatka. Latarka automatycznie zapamiętuje ostatni tryb oświetlenia (z wyłączeniem stroboskopu) i zastosuje go następnym razem po włączeniu.

4. ŁADOWANIE
4.1 Wyłącz latarkę i otwórz pokrywę ochronną.
4.2 Podłącz koniec USB-A kabla ładującego do ładowarki ściennej, a drugi koniec do portu wejściowego latarki.
4.3 Podczas ładowania wskaźnik świeci na czerwono. Gdy bateria będzie w pełni naładowana, wskaźnik zaświeci się na zielono.
Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładujący i zamknij pokrywę ochronną, aby zapobiec przedostawaniu się wody i kurzu do korpusu latarki.
Rekomendacje. Ładuj przechowywany akumulator co cztery miesiące, aby utrzymać normalną wydajność akumulatora litowo-jonowego.

5. WSKAŹNIK AKUMULATORA
5.1 Przy wyłączonym świetle naciśnij raz przycisk, a wskaźnik LED pokaże pozostały poziom naładowania baterii, wskazanie będzie trwało 3 sekundy. Wskazanie pojawia się także przy włączonej lampce.
5.2 Stałe zielone światło - pozostało 80-100% naładowania; migające zielone światło - pozostało 79-50% naładowania; Stałe czerwone światło – pozostało 49–25% naładowania; migające czerwone światło – pozostało 24-1% naładowania.

6. WYMIANA BATERII
6.1 Odkręcić komorę baterii latarki i włożyć baterię anodą (+) w stronę główki latarki, następnie ponownie przykręcić komorę.
6.2 Transformacja. Latarka może współpracować z różnymi typami akumulatorów litowo-jonowych (18650, 16340, 18350), dla których konieczna jest zmiana komory baterii.
6.2.1 Odkręcić komorę baterii.
6.2.2 Przykręć dolną część komory zgodnie z ruchem wskazówek zegara, wciągnij ją do górnej części i zamocuj, przykręcając pokrywę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
6.2.3 Przykręć komorę baterii z powrotem. Teraz latarka nadaje się do mniejszych typów baterii (16340, 18350). Aby przekształcić z powrotem, wykonaj procedurę w odwrotnej kolejności.
Notatka. Baterie należy wkładać z zachowaniem właściwej polaryzacji.

7. KONSERWACJA
7.1 Demontaż uszczelnionej głowicy może spowodować uszkodzenie produktu i utratę gwarancji
7.2 Przed dłuższym przechowywaniem należy wyjąć akumulator z latarki
7.3 Zablokuj latarkę, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu podczas przechowywania lub transportu.
7.4 Okresowo czyść styki akumulatora, aby zachować jego pierwotne działanie, gdyż zabrudzone styki mogą spowodować niestabilną pracę latarki
7.5 Zaleca się regularne smarowanie silikonowych uszczelek i części gwintowanych latarki, aby zapobiec przedwczesnemu zużyciu i zapewnić wodoszczelność obudowy. Jeśli pierścienie silikonowe są uszkodzone, należy je wymienić
7.6 Dioda LED wewnątrz tej latarki jest niewymienna. Kiedy żywotność diody LED dobiegnie końca, należy wymienić cały produkt
7.7 Ładuj przechowywaną latarkę co cztery miesiące, aby utrzymać normalną wydajność akumulatora Li-Ion

8. OSTRZEŻENIA
8.1 Światło latarki o dużej intensywności może spowodować uszkodzenie oczu. Unikaj świecenia nim bezpośrednio w czyjeś oczy
8.2 Ta latarka generuje podczas pracy znaczną ilość ciepła, co powoduje nagrzewanie się obudowy. Używaj ostrożnie, aby uniknąć poparzeń.
8.3 Nie zapalaj latarki w pobliżu substancji łatwopalnych, aby uniknąć pożaru
8.4 Nie należy używać akumulatorów innych niż określone w danych technicznych
8.5 Baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego
8.6 Nie wrzucaj akumulatorów do ognia i nie próbuj otwierać obudowy zewnętrznej.
8.7 Trzymaj ten produkt poza zasięgiem dzieci
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo do zmian w instrukcji - aktualną wersję można pobrać ze strony internetowej poprzez zeskanowanie kodu QR.
8.8 OSTRZEŻENIE! Surowo zabrania się używania latarki podczas ładowania.

9. GWARANCJA
Gwarancja wynosi: latarka - 3 lata; akumulatory - 1 rok. Gwarancja nie obejmuje akcesoriów. W okresie gwarancyjnym wadliwy produkt można wymienić lub zwrócić wraz z dowodem zakupu i zachowaniem wszystkich akcesoriów. Poniższe informacje nie mają zastosowania w zakresie ograniczonej gwarancji: Niewłaściwe użytkowanie produktu i spowodowanie uszkodzenia jego integralnych elementów; Nieautoryzowany demontaż lub obecność głębokich uszkodzeń mechanicznych produktu; Uszkodzenia spowodowane siłą wyższą.

10. ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA
10.1 Latarka
10.2 Akumulator litowo-jonowy 18650
10.3 Akumulator litowo-jonowy 18350
10.4 Smycz
10.5 Kabel ładujący
10.6 Zapasowe pierścienie silikonowe
10.7 Adapter do akumulatora 16340
10.8 Instrukcja obsługi
10.9 Karta gwarancyjna

CZ – ČEŠTINA

1. SPECIFIKACE
1.1 Světelný tok
1.2 Doba běhu
1.3 Vzdálenost paprsku
1.4 Intenzita světla
1.5 Typ LED
1.6 Teplota barvy světla
1.7 Vnitřní a vnější úhly nosníku
1.8 Typ baterie součástí dodávky
1.9 Vstupní parametry
1.10 Doba nabíjení
1.11 Úroveň ochrany proti prachu a vlhkosti
1.12 Úroveň odolnosti proti nárazu
1.13 Rozměry produktu
1.14 Hmotnost produktu bez baterie
Poznámka: Výše uvedené specifikace jsou založeny na laboratorních testech s použitím naskladněné baterie Videx Li-Ion 18650 2200mAh a baterie Videx Li-Ion 18350 1100mAh při 21 ± 3°C a 50%-80% vlhkosti. Skutečný výkon se může lišit v závislosti na prostředí a použitých bateriích.
** Výstup v režimu Turbo je měřen na základě celkové doby chodu, včetně období, kdy se výkon snižuje kvůli vestavěné ochraně proti přehřátí.*

2. PŘEHLED PRODUKTU
2.1 Multifunkční tlačítko
2.2 Indikátor baterie
2.3 Magnet
2.4 Nabíjecí port
2.7 Transformovatelná přihrádka na baterie

3. NÁVOD K OBSLUZE
3.1 ZAP/VYP. Stisknutím a podržením tlačítka po dobu 0,5 sekundy zapnete/vypnete světlo
3.2 Výběr režimů. Když je světlo zapnuté, stisknutím tlačítka můžete procházet režimy statického osvětlení
3.3 Stroboskop. Stisknutím a podržením přepínače režimů po dobu 3 sekund aktivujete stroboskop, opětovným kliknutím jej ukončíte.
3.4 Zamknout/Odemknout. Když je světlo vypnuté, dvojitým kliknutím na tlačítko uzamknete svítilnu. Opětovným dvojitým kliknutím odemknete.
Poznámka. Svítilna si automaticky zapamatuje poslední režim svícení (kromě stroboskopu) a použije jej při příštím zapnutí.

4. NABÍJENÍ
4.1 Vypněte svítilnu a otevřete ochranný kryt.
4.2 Připojte konec USB-A nabíjecího kabelu k nástěnné nabíječce a druhý konec ke vstupnímu portu svítilny.
4.3 Během nabíjení svítí indikátor červeně. Když je baterie plně nabitá, indikátor bude svítit zeleně.
Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel a zavřete ochranný kryt, aby se do těla svítilny nedostala voda a prach.
Doporučení. Nabijte uloženou baterii každé čtyři měsíce, abyste udrželi normální výkon Li-Ion baterie.

5. INDIKACE BATERIE
5.1 Když je světlo vypnuté, stiskněte jednou tlačítko pro LED indikátor pro zobrazení zbývající úrovně baterie, indikace bude trvat 3 sekundy. Indikace se také zobrazí společně se zapnutým světlem.
5.2 Stálé zelené světlo - zbývá nabití 80-100%; blikající zelené světlo - zbývá nabití 79-50 %; Trvalé červené světlo – zbývá nabití 49–25 %; blikající červené světlo – zbývá 24-1% nabití.

6. VÝMĚNA BATERIE
6.1 Odšroubujte přihrádku na baterie svítilny a vložte baterii anodou (+) směrem k hlavě svítilny, poté přihrádku našroubujte zpět.
6.2 Transformace. Svítilna může pracovat s různými typy lithium-iontových baterií (18650, 16340, 18350), pro které je nutné transformovat bateriový prostor.
6.2.1 Odšroubujte přihrádku na baterie.
6.2.2 Přišroubujte spodní část přihrádky ve směru hodinových ručiček, vtáhněte ji do horní části a zajistěte přišroubováním víka ve směru hodinových ručiček.
6.2.3 Zašroubujte zpět přihrádku na baterie. Nyní je svítilna vhodná pro menší typy baterií (16340, 18350). Pro transformaci zpět proveďte postup v opačném pořadí
Poznámka. Baterie je třeba vkládat se správnou polaritou.

7. ÚDRŽBA
7.1 Demontáž utěsněné hlavy může poškodit produkt a zneplatnit záruku
7.2 Před dlouhodobým skladováním je nutné vyjmout baterii z svítilny
7.3 Zamkněte svítilnu, abyste zabránili náhodné aktivaci během skladování nebo přepravy.
7.4 Pravidelně čistěte kontakty baterie, abyste zachovali svůj původní výkon, protože znečištěné kontakty mohou způsobit nestabilní provoz svítilny
7.5 Silikonová těsnění a závitové části svítilny se doporučuje pravidelně mazat, aby se zabránilo předčasnému opotřebení a zajistilo se vodotěsné pouzdro. Pokud jsou silikonové kroužky poškozené, je nutné je vyměnit
7.6 LED uvnitř této svítilny je nevyměnitelná. Když LED dosáhne konce své životnosti, je třeba vyměnit celý produkt
7.7 Nabijte uskladněnou čelovou svítilnu každé čtyři měsíce, abyste udrželi normální výkon Li-Ion baterie

8. VAROVÁNÍ
8.1 Vysoká intenzita světla svítilny může způsobit poškození zraku. Vyvarujte se tomu, aby to někomu svítilo přímo do očí
8.2 Tato svítilna generuje během provozu značné množství tepla, což způsobuje zahřátí pláště Používejte opatrně, abyste se nepopálili
8.3 Nesvěťte svítilnou v kritické blízkosti hořlavých látek, aby nedošlo k požáru
8.4 Nepoužívejte jiné baterie než ty, které jsou uvedeny v technických specifikacích
8.5 Baterie obsahují látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví
8.6 Nevhazujte baterie do ohně ani se nepokoušejte otevřít vnější kryt.
8.7 Uchovávejte tento výrobek mimo dosah dětí
Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody způsobené nedodržením těchto pokynů. Výrobce si vyhrazuje právo na změny návodu – aktuální verzi lze stáhnout z webu naskenováním QR kódu.
8.8 VAROVÁNÍ! Je přísně zakázáno používat svítilnu během nabíjení.

9. ZÁRUKA
Záruka je: baterka - 3 roky; dobíjecí baterie - 1 rok. Záruka se nevztahuje na příslušenství. Během záruční doby lze vadný výrobek vyměnit nebo vrátit s dokladem o koupi a veškerým uschovaným příslušenstvím. Následující se nevztahuje na rozsah omezené záruky: Nesprávné použití produktu a poškození integrálních součástí produktu; Neoprávněná demontáž nebo přítomnost hlubokého mechanického poškození produktu; Poškození v důsledku vyšší moci.

10. OBSAH KRABICE
10.1 Svítilna
10.2 Dobíjecí Li-ion baterie 18650
10.3 Dobíjecí Li-ion baterie 18350
10.4 Šňůrka
10.5 Nabíjecí kabel
10.6 Náhradní silikonové kroužky
10.7 Adaptér pro baterii 16340
10.8 Uživatelská příručka
10.9 Záruční list

SI – SLOVENŠČINA

1. TEHNIČNI PODATKI
1.1 Svetlobni tok (lumnov)
1.2 Čas delovanja (ur/minut)
1.3 Doseg svetlobnega snopa (metrov)
1.4 Intenzivnost svetlobe (kandel)
1.5 Vrsta LED
1.6 Barvna temperatura svetlobe (kelvinov)
1.7 Notranji in zunanji kot svetlobnega snopa
1.8 Vrsta priloženega akumulatorja
1.9 Vhodni parametri
1.10 Čas polnjenja
1.11 Stopnja zaščite pred prahom in vlago
1.12 Stopnja odpornosti proti udarcem (metrov)
1.13 Mere izdelka (milimetrov)
1.14 Teža izdelka brez akumulatorja (gramov)
Opomba. Zgoraj navedene specifikacije temeljijo na laboratorijskih preskusih z uporabo akumulatorja Videx Li-Ion 18650 2200 mAh in akumulatorja Videx Li-Ion 18350 1100 mAh pri temperaturi 21 ± 3 °C in vlažnosti 50–80 %. Dejanska zmogljivost se lahko razlikuje glede na okolje in uporabljene akumulatorje.
** Izhodna moč v načinu Turbo je izmerjena na podlagi skupnega časa delovanja, vključno z obdobji, ko se izhodna moč zmanjša zaradi vgrajene zaščite pred pregrevanjem.*

2. PREGLED IZDELKA
2.1 Večfunkcijski gumb
2.2 Indikator napolnjenosti akumulatorja
2.3 Magnet
2.4 Polnilni priključek
2.7 Prilagodljiv predal za akumulator

3. NAVODILA ZA UPORABO
3.1 VKLOP/IZKLOP. Pritisnite in držite gumb 0,5 sekunde, da vklopite/izklopite svetilko.
3.2 Izbira načinov. Ko je svetilka vklopljena, pritisnite gumb za preklapljanje med načini stalne osvetlitve.
3.3 Stroboskop. Pritisnite in držite stikalo za izbiro načina 3 sekunde, da vklopite stroboskopski način; za izhod ponovno enkrat pritisnite gumb.
3.4 Zaklepanje/odklepanje. Ko je svetilka izklopljena, dvakrat pritisnite gumb, da jo zaklenete. Za odklepanje ponovno dvakrat pritisnite gumb.
Opomba. Svetilka samodejno shrani zadnji način osvetlitve (razen stroboskopskega načina) in ga uporabi ob naslednjem vklopu.

4. POLNJENJE
4.1 Izklopite svetilko in odprite zaščitni pokrov.
4.2 Priključite konec polnilnega kabla USB-A na polnilnik, drugi konec pa na vhodni priključek svetilke.
4.3 Med polnjenjem indikator sveti rdeče. Ko je akumulator popolnoma napolnjen, indikator sveti zeleno.
Po končanem polnjenju odklopite polnilni kabel in zaprite zaščitni pokrov, da preprečite vdor vode in prahu v ohišje svetilke.
Priporočilo. Shranjeni akumulator napolnite vsake štiri mesece, da ohranite njegovo normalno delovanje.

5. INDIKACIJA NAPOLNJENOSTI AKUMULATORJA
5.1 Ko je svetilka izklopljena, enkrat pritisnite gumb, da LED-indikator prikaže preostalo raven napolnjenosti akumulatorja. Indikacija traja 3 sekunde. Indikacija se prikaže tudi skupaj z vklopljeno svetilko.
5.2 Stalna zelena svetloba – preostalih 80-100% napolnjenosti; utripajoča zelena svetloba – preostalih 79-50% napolnjenosti; stalna rdeča svetloba – preostalih 49-25% napolnjenosti; utripajoča rdeča svetloba – preostalih 24-1% napolnjenosti.

6. ZAMENJAVA AKUMULATORJA
6.1 Odvijte predal za akumulator na svetilki in vstavite akumulator tako, da je anoda (+) obrnjena proti glavi svetilke, nato predal ponovno privijte.
6.2 PRETVORBA. Svetilka lahko deluje z različnimi vrstami litij-ionskih akumulatorjev (18650, 16340, 18350), za kar je treba prilagoditi predal za akumulator.
6.2.1 Odvijte predal za akumulator.
6.2.2 Privijte spodnji del predala v smeri urinega kazalca, ga potisnite v zgornji del in pritrdite tako, da pokrov privijete v smeri urinega kazalca.
6.2.3 Predal za akumulator ponovno privijte.
Svetilka je zdaj primerna za manjše vrste akumulatorjev (16340, 18350). Za ponovno prilagoditev v prvotno stanje izvedite postopek v obratnem vrstnem redu.
Opomba. Akumulatorje je treba vstaviti ob upoštevanju pravilne polarnosti.

7. VZDRŽEVANJE
7.1 Razstavljanje zatesnjene glave lahko poškoduje izdelek in povzroči izgubo garancije.
7.2 Pred dolgotrajnim shranjevanjem je treba akumulator odstraniti iz svetilke.
7.3 Zaklenite svetilko, da preprečite nenameren vklop med shranjevanjem ali prevozom.
7.4 Redno čistite kontakte akumulatorja, da ohranite prvotno delovanje svetilke, saj lahko umazani kontakti povzročijo nestabilno delovanje svetilke.
7.5 Priporočljivo je redno mazanje silikonskih tesnil in navojnih delov svetilke, da preprečite prezgodnjo obrabo in zagotovite vodotesnost ohišja. Če so silikonski obročki poškodovani, jih je treba zamenjati.
7.6 LED-diode v tej svetilki ni mogoče zamenjati. Ko LED-dioda doseže konec življenjske dobe, je treba zamenjati celoten izdelek.
7.7 Shranjeni akumulator napolnite vsake štiri mesece, da ohranite njegovo normalno delovanje.

8. OPOZORILA
8.1 Svetloba visoke intenzivnosti svetilke lahko poškoduje oči. Izogibajte se usmerjanju svetlobe neposredno v oči.
8.2 Ta svetilka med delovanjem ustvarja precejšnjo količino toplote, zaradi česar se ohišje segreje. Uporabljajte jo previdno, da preprečite opekline.
8.3 Svetilke ne usmerjajte v neposredni bližini vnetljivih snovi, da preprečite požar.
8.4 Ne uporabljajte akumulatorjev, ki niso navedeni v tehničnih podatkih.
8.5 Akumulatorji vsebujejo snovi, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje ljudi.
8.6 Akumulatorjev ne mečite v ogenj in ne poskušajte odpreti njihovega zunanjega ohišja.

8.7 Izdelek hranite zunaj dosega otrok.
Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh navodil.
Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb navodil za uporabo – aktualno različico lahko prenesete s spletnega mesta s skeniranjem kode QR.
8.8 OPOZORILO! Uporaba svetilke med polnjenjem je strogo prepovedana.

9. GARANCIJA
Garancija: svetilka – 3 leta; akumulatorske baterije – 1 leto. Garancija ne velja za dodatno opremo. V garancijskem obdobju je mogoče okvarjen izdelek zamenjati ali vrniti ob predložitvi dokazila o nakupu in vseh priloženih dodatkov. Omejena garancija ne velja v naslednjih primerih: nepravilna uporaba izdelka, ki povzroči poškodbe njegovih sestavnih delov; nepooblaščeno razstavljanje ali prisotnost globokih mehanskih poškodb izdelka; poškodbe zaradi višje sile.

10. VSEBINA ŠKATLE
10.1 Svetilka
10.2 Polnilni Li-ion akumulator 18650
10.3 Polnilni Li-ion akumulator 18350
10.4 Vrvica
10.5 Polnilni kabel
10.6 Rezervni silikonski obročki
10.7 Adapter za akumulator 16340
10.8 Navodila za uporabo
10.9 Garancijski list

HU – MAGYAR
1. MŰSZAKI ADATOK
1.1 Fényáram
1.2 Futásidő
1.3 Sugártávolság
1.4 Fényerősség
1.5 LED típusa
1.6 Fény színhőmérséklete
1.7 A gerenda belső és külső szögei
1.8 Az akkumulátor típusát tartalmazza
1.9 Bemeneti paraméterek
1.10 Töltési idő
1.11 Por- és nedvességvédelmi szint
1.12 Ütésállósági szint
1.13 A termék méretei
1.14 A termék súlya akkumulátor nélkül
Megjegyzés: A fenti specifikációk laboratóriumi teszteken alapulnak, amelyeket a készleten lévő Videx Li-Ion 18650 2200 mAh akkumulátorral és a Videx Li-Ion 18350 1100 mAh akkumulátorral végeztek 21 ± 3 °C hőmérsékleten és 50%-80% páratartalom mellett. A tényleges teljesítmény a különböző környezetektől és a használt akkumulátoroktól függően változhat.
** A Turbó mód kimenetének mérése a teljes futási idő alapján történik, beleértve azokat az időszakokat is, amikor a kimenet a beépített túlmelegedés elleni védelem miatt csökken.*

2. A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE
2.1 Többfunkciós gomb
2.2 Akkumulátor jelző
2.3 Mágnes
2.4 Töltőcsatlakozó
2.7 Átalakítható elemtartó

3. HASZNÁLATI UTASÍTÁS
3.1 BE/KI. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 0,5 másodpercig a világítás be-és kikapcsolásához
3.2 Üzemmódok kiválasztása. Bekapcsolt világítás mellett nyomja meg a gombot a statikus világítási módok közötti váltáshoz
3.3 Villogó. Nyomja meg és tartsa lenyomva az üzemmódkapcsolót 3 másodpercig a villogó jelzéshez, egyszeri kattintással pedig a kilépéshez.
3.4 Zárolás/feloldás. Kikapcsolt világítás mellett kattintson duplán a gombra a zseblámpa lezárásához. Kattintson ismét duplán a feloldáshoz.
Jegyzet. A zseblámpa automatikusan megjegyzi az utolsó világítási módot (kivéve a stroboszkópot), és a következő bekapcsoláskor alkalmazza.

4. TÖLTÉS
4.1 Kapcsolja ki a zseblámpát és nyissa ki a védőburkolatot.
4.2 Csatlakoztassa a töltőkábel USB-A végét a fali töltőhöz, a másik végét pedig a zseblámpa bemeneti portjához.
4.3 Töltés közben a jelzőfény pirosan világít. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a jelzőfény zölden világít.
A töltés befejezése után húzza ki a töltőkábelt, és zárja le a védőburkolatot, hogy megakadályozza a víz és a por bejutását a zseblámpa testébe.
Ajánlást. A Li-Ion akkumulátor normál teljesítményének fenntartása érdekében négyhavonta töltse fel a tárolt akkumulátort.

5. AKKUMULÁTOR JELZÉSE
5.1 Kikapcsolt világítás mellett nyomja meg egyszer a gombot, hogy a LED jelzőfény az akkumulátor töltöttségi szintjét mutassa, a jelzés 3 másodpercig tart. A jelzés a bekapcsolt világítással együtt is megjelenik.
5.2 Állandó zöld fény - 80-100% töltés maradt; villogó zöld fény - 79-50% töltés maradt; Állandó piros fény – 49-25% töltés maradt; villogó piros fény – 24-1% töltés maradt.

6. AKKUMULÁTOR CSERÉJE
6.1 Csavarja ki a zseblámpa elemtartóját és helyezze be az elemet az anóddal (+) a zseblámpa feje felé, majd csavarja vissza a rekeszt.
6.2 Átalakítás. A zseblámpa különböző típusú lítium-ion akkumulátorokkal (18650, 16340, 18350) működhet, amelyekhez az elemtartó átalakítása szükséges.
6.2.1 Csavarja ki az elemtartó rekeszt.
6.2.2 Csavarja be a rekesz alsó részét az óramutató járásával megegyező irányba, húzza be a felső részbe, és rögzítse a fedél csavarásával az óramutató járásával megegyező irányba.
6.2.3 Csavarja vissza az elemtartó rekeszt. Most a zseblámpa alkalmas kisebb típusú elemekhez (16340, 18350). A visszaváltáshoz hajtsa végre az eljárást fordított sorrendben
Jegyzet. Az elemeket a megfelelő polaritással kell behelyezni.

7. KARBANTARTÁS
7.1 A lezárt fej szétszerelése károsíthatja a terméket és érvénytelenítheti a garanciát
7.2 Hosszú távú tárolás előtt ki kell venni az elemet a zseblámpából
7.3 Zárja le a zseblámpát, hogy megakadályozza a tárolás vagy szállítás közbeni véletlen bekapcsolását.
7.4 Rendszeresen tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit, hogy megőrizze eredeti teljesítményét, mivel a szennyezett érintkezők a zseblámpa instabil működését okozhatják
7.5 Javasoljuk a zseblámpa szilikon tömítéseinek és menetes részeinek rendszeres kenését az idő előtti kopás megelőzése és a vízálló ház biztosítása érdekében. Ha a szilikon gyűrűk sérültek, ki kell cserélni őket
7.6 A zseblámpa belsejében lévő LED nem cserélhető. Amikor a LED eléri élettartama végét, a teljes terméket ki kell cserélni
7.7 Töltse fel a tárolt fényszórót négyhavonta, hogy fenntartsa a Li-Ion akkumulátor normál működését

8. FIGYELMEZTETÉSEK
8.1 A zseblámpa nagy intenzitású fénye szemkárosodást okozhat. Kerülje, hogy bárkinek közvetlenül a szemébe vigye
8.2 Ez a zseblámpa működés közben jelentős mennyiségű hőt termel, amitől a héj felforrósodik. Használja körültekintően az égési sérülések elkerülése érdekében
8.3 A tűz elkerülése érdekében ne világítsa meg a zseblámpát gyúlékony anyagok kritikus közelébe
8.4 Ne használjon a műszaki adatokban meghatározottaktól eltérő elemeket
8.5 Az akkumulátorok olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre
8.6 Ne dobja az elemeket tűzbe, és ne próbálja meg kinyitni a külső burkolatot.
8.7 Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárva
A gyártó nem vállal felelősséget az ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért. A gyártó fenntartja a jogot a kézikönyv változtatására – az aktuális verzió a QR kód beolvasásával letölthető a weboldalról
8.8 FIGYELMEZTETÉS! Tilos a zseblámpa használata töltés közben.

9. GARANCIA
A garancia a következő: zseblámpa - 3 év; újratölthető elemek - 1 év. A garancia nem vonatkozik a tartozékokra. A jótállási idő alatt a hibás termék a vásárlást igazoló bizonylattal és minden tartozékkal együtt cserélhető vagy visszaküldhető. A korlátozott garancia hatálya alá a következők nem vonatkoznak: A termék helytelen használata és a termék szerves alkatrészeinek károsodása; Jogosulatlan szétszerelés vagy a termék mély mechanikai sérülése; Vis maior miatti kár.

10. A DOBOZ TARTALMA
10.1 Zseblámpa
10.2 Újratölthető Li-ion akkumulátor 18650
10.3 Újratölthető Li-ion akkumulátor 18350
10.4 Zsinór
10.5 Töltőkábel
10.6 Tartalék szilikon gyűrűk
10.7 Adapter 16340 akkumulátorhoz
10.8 Felhasználói kézikönyv
10.9 Jótállási jegy

RO – ROMÂNĂ
1. SPECIFICAȚII
1.1 Fluxul luminos
1.2 Timp de rulare
1.3 Distanța fasciculului
1.4 Intensitatea luminii
1.5 Tip de LED
1.6 Temperatura de culoare a luminii
1.7 Unghiurile interne și externe ale grinzii
1.8 Tip de baterie inclus
1.9 Parametrii de intrare
1.10 Timp de încărcare
1.11 Nivel de protecție împotriva prafului și umezelii
1.12 Nivel de rezistență la impact
1.13 Dimensiunile produsului
1.14 Greutatea produsului fără baterie
Notă: Specificațiile de mai sus se bazează pe teste de laborator folosind acumulatorul Videx Li-Ion 18650 2200mAh stocat și acumulatorul Videx Li-Ion 18350 1100mAh la 21 ± 3°C și 50%-80% umiditate. Performanța reală poate varia în funcție de mediul și bateriile utilizate.
** Ieșirea în modul Turbo este măsurată pe baza duratei totale de funcționare, inclusiv a perioadelor în care ieșirea scade datorită protecției încorporate la supraîncălzire.*

2. PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI
2.1 Buton multifuncțional
2.2 Indicator baterie
2.3 Magnet
2.4 Port de încărcare
2.7 Compartiment transformabil pentru baterie

3. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
3.1 ON/OFF. Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 0,5 secunde pentru a aprinde/stinge lumina
3.2 Selectarea modurilor. Cu lumina aprinsă, apăsați butonul pentru a parcurge modurile de iluminare statică
3.3 Strobe. Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de mod timp de 3 secunde pentru a intra în strobo, faceți clic din nou pentru a ieși.
3.4 Blocare/Deblocare. Cu lumina stinsă, faceți dublu clic pe butonul pentru a bloca lanterna. Faceți dublu clic din nou pentru a debloca.
Notă. Lanterna memorează automat ultimul mod de iluminare (excluzând stroboscopul) și îl va aplica data viitoare la pornire.

4. ÎNCĂRCARE
4.1 Opriți lanterna și deschideți capacul de protecție.
4.2 Conectați capătul USB-A al cablului de încărcare la un încărcător de perete și celălalt capăt la portul de intrare al lanternei.
4.3 În timpul încărcării, indicatorul luminează roșu. Când bateria este complet încărcată, indicatorul va lumina verde.
După ce încărcarea este completă, deconectați cablul de încărcare și închideți capacul de protecție pentru a preveni pătrunderea apei și a prafului în corpul lanternei.
Recomandare. Reîncărcați bateria stocată la fiecare patru luni pentru a menține performanța normală a bateriei Li-Ion.

5. INDICARE BATERIE
5.1 Cu lumina stinsă, apăsați butonul o dată pentru ca indicatorul LED să arate nivelul rămas al bateriei, indicația va dura 3 secunde. Indicația este afișată și împreună cu lumina aprinsă.
5.2 Lumină verde constantă - 80-100% încărcare rămasă; lumină verde intermitent - 79-50% încărcare rămasă; Lumină roșie constantă – 49-25% încărcare rămasă; lumină roșie intermitentă – 24-1% încărcare rămasă.

6. ÎNLOCUIREA BATERIEI
6.1 Deșurubați compartimentul bateriei lanternei și introduceți bateria cu anodul (+) spre capul lanternei, apoi înșurubați compartimentul înapoi.
6.2 Transformare. Lanterna poate funcționa cu diferite tipuri de baterii litiu-ion (18650, 16340, 18350), pentru care este necesară transformarea compartimentului bateriei.
6.2.1 Deșurubați compartimentul bateriei.
6.2.2 Înșurubați partea inferioară a compartimentului în sensul acelor de ceasornic, trageți-o în partea superioară și fixați-o prin înșurubarea capacului în sensul acelor de ceasornic.
6.2.3 Înșurubați compartimentul bateriei înapoi. Acum lanterna este potrivită pentru tipuri mai mici de baterii (16340, 18350). Pentru a transforma înapoi, efectuați procedura în ordine inversă
Notă. Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă.

7. ÎNTREȚINERE
7.1 Demontarea capului etanșat poate deteriora produsul și poate anula garanția
7.2 Înainte de depozitarea pe termen lung, este necesar să scoateți bateria din lanternă
7.3 Blocați lanterna pentru a preveni activarea accidentală în timpul depozitării sau transportului.
7.4 Curățați periodic contactele bateriei pentru a-și menține performanța inițială, deoarece contactele murdare pot cauza funcționarea instabilă a lanternei
7.5 Se recomandă lubrifierea regulată a etanșărilor din silicon și a părților filetate ale lanternei pentru a preveni uzura prematură și a asigura carcasa impermeabilă. Dacă inelele de silicon sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite
7.6 LED-ul din interiorul acestei lanterne nu poate fi înlocuit. Când LED-ul ajunge la sfârșitul duratei de viață, întregul produs trebuie înlocuit
7.7 Reîncărcați farul depozitat la fiecare patru luni pentru a menține performanța normală a bateriei Li-Ion

8. AVERTIZĂRI
8.1 Lumina de mare intensitate a lanternei poate provoca leziuni oculare. Evitați să-l străluciți direct în ochii oricui
8.2 Această lanternă generează o cantitate semnificativă de căldură în timpul funcționării, determinând încălzirea carcasei
Utilizați cu precauție pentru a evita arsurile
8.3 Nu luminați lanterna în apropierea critică a substanțelor inflamabile pentru a evita incendiul
8.4 Nu utilizați alte baterii decât cele specificate în specificațiile tehnice
8.5 Bateriile conțin substanțe care pot fi dăunătoare mediului și sănătății umane
8.6 Nu aruncați bateriile în foc și nu încercați să deschideți carcasa exterioară.
8.7 Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor
Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări manualului - versiunea actuală poate fi descărcată de pe site prin scanarea codului QR.
8.8 ATENȚIE! Este strict interzis să folosiți lanterna în timpul încărcării.

9. GARANȚIE
Garantia este: lanterna - 3 ani; baterii reîncărcabile - 1 an. Garanția nu acoperă accesoriile. În perioada de garanție, un produs defect poate fi schimbat sau returnat cu dovada achiziției și toate accesoriile salvate. Următoarele nu se aplică în sfera garanției limitate: Utilizați greșit produsul și cauzați deteriorarea componentelor integrale ale produselor; Dezasamblarea neautorizată sau prezența deteriorării mecanice profunde a produsului; Prejudiciu datorat forței majore.

10. CONȚINUTUL CUTIEI
10.1 Lanterna
10.2 Baterie reîncărcabilă Li-ion 18650
10.3 Baterie reîncărcabilă Li-ion 18350
10.4 Snur
10.5 Cablu de încărcare
10.6 Inele de silicon de rezervă
10.7 Adaptor pentru baterie 16340
10.8 Manual de utilizare
10.9 Card de garanție

BG – БЪЛГАРСКИ
1. СПЕЦИФИКАЦИИ
1.1 Светлинен поток
1.2 Време на изпълнение
1.3 Разстояние на лъча
1.4 Интензитет на светлината
1.5 Тип светодиод
1.6 Цветна температура на светлината
1.7 Вътрешни и външни ъгли на гредата
1.8 Включен тип батерия
1.9 Входни параметри
1.10 Време за зареждане
1.11 Ниво на защита от прах и влага
1.12 Ниво на устойчивост на удар
1.13 Размери на продукта
1.14 Тегло на продукта без батерия
Забележка: Горните спецификации се основават на лабораторни тестове, използващи заредена батерия Videx Li-Ion 18650 2200mAh и батерия Videx Li-Ion 18350 1100mAh при 21 ± 3°C и 50%-80% влажност. Действителната производителност може да варира в зависимост от различните среди и използваните батерии.
** Изходът в турбо режим се измерва въз основа на общото време на работа, включително периоди, когато изходът намалява поради вградена защита от прегряване.*

2. ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА
2.1 Многофункционален бутон
2.2 Индикатор за батерията
2.3 Магнит
2.4 Порт за зареждане
2.7 Трансформируемо отделение за батерии

3. ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
3.1 ВКЛ./ИЗКЛ. Натиснете и задръжте бутона за 0,5 секунди, за да включите/изключите светлината
3.2 Избор на режими. Когато светлината е включена, натиснете бутона, за да преминете през режимите на статично осветление
3.3 Строб. Натиснете и задръжте превключвателя за режим за 3 секунди, за да влезете в светкавица, щракнете отново с едно-кратно щракване, за да излезете.
3.4 Заключване/Отключване. Когато светлината е изключена, щракнете два пъти върху бутона, за да заключите фенерчето. Кликнете два пъти отново, за да отключите.
Забележка. Фенерчето автоматично запаметява последния режим на светене (с изключение на строб) и ще го приложи следващия път при включване.

4. ЗАРЕДЯВАНЕ
4.1 Изключете фенерчето и отворете защитния капак.
4.2 Свържете USB-A края на кабела за зареждане към стенно зарядно устройство, а другия край към входния порт на фенерчето.
4.3 По време на зареждане индикаторът свети в червено. Когато батерията е напълно заредена, индикаторът ще свети в зелено.
След като зареждането приключи, изключете кабела за зареждане и затворете защитния капак, за да предотвратите навлизането на вода и прах в тялото на фенерчето.
Препоръка. Презареждайте съхранената батерия на всеки четири месеца, за да поддържате нормалното функциониране на Li-Ion батерията.

5. ИНДИКАЦИЯ ЗА БАТЕРИЯТА
5.1 При изключено осветление натиснете веднъж бутона, за да може LED индикаторът да покаже оставащото ниво на батерията, индикацията ще продължи 3 секунди. Индикацията също се показва заедно с включена светлина.
5.2 Постоянна зелена светлина - 80-100% оставащ заряд; мигаща зелена светлина - оставащ заряд 79-50%; Постоянна червена светлина – 49-25% оставащ заряд; мигаща червена светлина – оставащ заряд 24-1%.

6. СМЯНА НА БАТЕРИЯТА
6.1 Развийте отделението за батерии на фенерчето и поставете батерията с анода (+) към главата на фенерчето, след което завийте отново отделението.
6.2 Трансформация. Фенерът може да работи с различни видове литиево-йонни батерии (18650, 16340, 18350), за което е необходимо да се трансформира отделението за батерии.
6.2.1 Развийте отделението за батерията.
6.2.2 Завийте долната част на отделението по посока на часовниковата стрелка, издърпайте я в горната част и я фиксирайте, като завиете капака по посока на часовниковата стрелка.
6.2.3 Завийте обратно отделението за батерии. Сега фенерчето е подходящо за по-малки типове батерии (16340, 18350). За да се трансформирате обратно, изпълнете процедурата в обратен ред
Забележка. Батериите трябва да се поставят с правилния поляритет.

7. ПОДДРЪЖКА
7.1 Разглобяването на запечатаната глава може да повреди продукта и да анулира гаранцията
7.2 Преди дългосрочно съхранение е необходимо да извадите батерията от фенерчето
7.3 Заключете фенерчето, за да предотвратите случайно активиране по време на съхранение или транспортиране.
7.4 Периодично почиствайте контактите на батерията, за да поддържате първоначалната ѝ работа, тъй като мръсните контакти могат да причинят нестабилна работа на фенерчето
7.5 Препоръчително е редовно да смазвате силиконовите уплътнения и резбовите части на фенерчето, за да предотвратите преждевременно износване и да осигурите водоустойчив корпус. Ако силиконовите пръстени са повредени, трябва да се сменят
7.6 Светодиодът в това фенерче не подлежи на смяна. Когато светодиодът достигне края на експлоатационния си живот, целият продукт трябва да се смени
7.7 Презареждайте съхранявания фар на всеки четири месеца, за да поддържате нормалното функциониране на Li-Ion батерията

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
8.1 Светлината с висок интензитет на фенерчето може да причини увреждане на очите. Избягвайте да го насочвате директно в нечии очи
8.2 Това фенерче генерира значително количество топлина по време на работа, което води до нагряване на черупката. Използвайте внимателно, за да избегнете изгаряния
8.3 Не осветявайте фенерчето в критична близост до запалими вещества, за да избегнете пожар
8.4 Не използвайте батерии, различни от посочените в техническите спецификации
8.5 Батериите съдържат вещества, които могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве
8.6 Не хвърляйте батериите в огън и не се опитвайте да отворите външния корпус.
8.7 Съхранявайте този продукт далеч от деца
Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неспазване на тези инструкции. Производителят си запазва правото да прави промени в ръководството - текущата версия може да бъде изтеглена от уебсайта чрез сканиране на QR кода.
8.8 ВНИМАНИЕ! Строго е забранено използването на фенерчето по време на зареждане.

9. ГАРАНЦИЯ
Гаранцията е: фенер - 3 години; акумулаторни батерии - 1 година. Гаранцията не покрива аксесоари. По време на гаранционния период дефектен продукт може да бъде заменен или върнат с доказателство за покупката и всички запазени аксесоари. Следното не важи за обхвата на ограничената гаранция: злоупотреба с продукта и причиняване на повреда на компонентите на продукта; Неразрешено разглобяване или наличие на дълбоки механични повреди на продукта; Щети поради непреодолима сила.

10. СЪДЪРЖАНИЕТО НА КУТИЯТА
10.1 Фенерче
10.2 Акумулаторна литиево-йонна батерия 18650
10.3 Акумулаторна литиево-йонна батерия 18350
10.4 Въже
10.5 Кабел за зареждане
10.6 Резервни силиконови пръстени
10.7 Адаптер за батерия 16340
10.8 Ръководство на потребителя
10.9 Гаранционна карта

GR – ΕΛΛΗΝΙΚΆ
1. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
1.1 Φωτεινή ροή
1.2 Χρόνος εκτέλεσης
1.3 Απόσταση δέσμης
1.4 Ένταση φωτός
1.5 Τύπος LED
1.6 Θερμοκρασία χρώματος φωτός
1.7 Εσωτερικές και εξωτερικές γωνίες της δοκού
1.8 Περιλαμβάνεται τύπος μπαταρίας
1.9 Παράμετροι εισαγωγής
1.10 Χρόνος φόρτισης
1.11 Επίπεδο προστασίας από σκόνη και υγρασία
1.12 Επίπεδο αντίστασης κρούσης
1.13 Διαστάσεις προϊόντος
1.14 Βάρος προϊόντος χωρίς μπαταρία
Σημείωση: Οι παραπάνω προδιαγραφές βασίζονται σε εργαστηριακές δοκιμές χρησιμοποιώντας την εφοδιασμένη μπαταρία Videx Li-Ion 18650 2200mAh και μπαταρία Videx Li-Ion 18350 1100mAh στους 21 ± 3°C και υγρασία 50%-80%. Η πραγματική απόδοση μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τα διαφορετικά περιβάλλοντα και τις μπαταρίες που χρησιμοποιούνται.
** Η έξοδος λειτουργίας Turbo μετράται με βάση το συνολικό χρόνο λειτουργίας, συμπεριλαμβανομένων των περιόδων κατά τις οποίες η έξοδος μειώνεται λόγω της ενσωματωμένης προστασίας υπερθέρμανσης.*

2. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
2.1 Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών
2.2 Ένδειξη μπαταρίας
2.3 Μαγνήτης
2.4 Θύρα φόρτισης
2.7 Μετασχηματιζόμενο διαμέρισμα μπαταρίας

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
3.1 ON/OFF. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 0,5 δευτερόλεπτα για να ανάψετε/σβήσετε το φως
3.2 Επιλογή τρόπων λειτουργίας. Με αναμμένο το φως, πατήστε το κουμπί για να περάσετε από τις λειτουργίες στατικού φωτισμού
3.3 Στροβοσκοπικό. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα για να εισαγάγετε το strobe, κάντε ένα κλικ ξανά για έξοδο.
3.4 Κλείδωμα/Ξεκλείδωμα. Με το φως σβηστό, κάντε διπλό κλικ στο κουμπί για να κλειδώσετε τον φακό. Κάντε διπλό κλικ ξανά για ξεκλείδωμα.
Σημείωση. Ο φακός απομνημονεύει αυτόματα την τελευταία λειτουργία φωτισμού (εξαιρουμένου του στροβοσκοπίου) και θα τον εφαρμόσει την επόμενη φορά κατά την ενεργοποίηση.

4. ΦΟΡΤΙΣΗ
4.1 Απενεργοποιήστε τον φακό και ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα.
4.2 Συνδέστε το άκρο USB-A του καλωδίου φόρτισης σε έναν φορτιστή τοίχου και το άλλο άκρο στη θύρα εισόδου του φακού.
4.3 Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η ένδειξη ανάβει με κόκκινο χρώμα. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη θα ανάψει με πράσινο χρώμα.
Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης και κλείστε το προστατευτικό κάλυμμα για να αποτρέψετε την είσοδο νερού και σκόνης στο σώμα του φακού.
Σύσταση. Επαναφορτίζετε την αποθηκευμένη μπαταρία κάθε τέσσερις μήνες για να διατηρήσετε την κανονική απόδοση της μπαταρίας Li-Ion.

5. ΕΝΔΕΙΞΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
5.1 Με το φως σβηστό, πατήστε το κουμπί μία φορά για να εμφανίσει η ένδειξη LED το υπόλοιπο επίπεδο μπαταρίας, η ένδειξη θα διαρκέσει για 3 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη εμφανίζεται επίσης μαζί με το φως αναμμένο.
5.2 Σταθερό πράσινο φως - Απομένει φόρτιση 80-100%. πράσινο φως που αναβοσβήνει - Απομένει φόρτιση 79-50%. Συνεχές κόκκινο φως – Απομένει φόρτιση 49-25%. κόκκινο φως που αναβοσβήνει – Απομένει φόρτιση 24-1%.

6. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
6.1 Ξεβιδώστε τη θήκη μπαταρίας του φακού και τοποθετήστε την μπαταρία με την άνοδο (+) προς την κεφαλή του φακού και, στη συνέχεια, βιδώστε ξανά τη θήκη.
6.2 Μετασχηματισμός. Ο φακός μπορεί να λειτουργήσει με διαφορετικούς τύπους μπαταριών ιόντων λιθίου (18650, 16340, 18350), για τις οποίες είναι απαραίτητο να μεταμορφωθεί η θήκη μπαταριών.
6.2.1 Ξεβιδώστε τη θήκη μπαταριών.
6.2.2 Βιδώστε το κάτω μέρος του διαμερίσματος δεξιόστροφα, τραβήξτε το στο επάνω μέρος και στερεώστε το βιδώνοντας το καπάκι δεξιόστροφα.
6.2.3 Βιδώστε ξανά τη θήκη μπαταριών. Τώρα ο φακός είναι κατάλληλος για μικρότερους τύπους μπαταριών (16340, 18350). Για να επιστρέψετε, εκτελέστε τη διαδικασία με αντίστροφη σειρά
Σημείωση. Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.
7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
7.1 Η αποσυναρμολόγηση της σφραγισμένης κεφαλής μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν και να ακυρώσει την εγγύηση
7.2 Πριν από τη μακροχρόνια αποθήκευση, είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε την μπαταρία από τον φακό
7.3 Κλειδώστε τον φακό για να αποτρέψετε την τυχαία ενεργοποίηση κατά την αποθήκευση ή τη μεταφορά.
7.4 Καθαρίζετε περιοδικά τις επαφές της μπαταρίας για να διατηρήσετε την αρχική τους απόδοση, καθώς οι βρώμικες επαφές μπορεί να προκαλέσουν ασταθή λειτουργία του φακού
7.5 Συνιστάται η τακτική λίπανση των στεγανοποιήσεων σιλικόνης και των τμημάτων με σπείρωμα του φακού για να αποφευχθεί η πρόωρη φθορά και να διασφαλιστεί το αδιάβροχο περίβλημα. Εάν οι δακτύλιοι σιλικόνης είναι κατεστραμμένοι, πρέπει να αντικατασταθούν
7.6 Το LED μέσα σε αυτόν τον φακό δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Όταν η λυχνία LED φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, ολόκληρο το προϊόν πρέπει να αντικατασταθεί
7.7 Επαναφορτίζετε τον αποθηκευμένο προβολέα κάθε τέσσερις μήνες για να διατηρήσετε την κανονική απόδοση της μπαταρίας Li-Ion

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
8.1 Το φως υψηλής έντασης του φακού μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια. Αποφύγετε να το γυαλίζετε απευθείας στα μάτια κανενός
8.2 Αυτός ο φακός παράγει σημαντική ποσότητα θερμότητας κατά τη λειτουργία, με αποτέλεσμα το κέλυφος να ζεσταίνεται. Χρησιμοποιήστε με προσοχή για να αποφύγετε εγκαύματα
8.3 Μην ανάβετε τον φακό σε κρίσιμη εγγύτητα με εύφλεκτες ουσίες για να αποφύγετε τη φωτιά
8.4 Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες άλλες από αυτές που καθορίζονται στις τεχνικές προδιαγραφές
8.5 Οι μπαταρίες περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία
8.6 Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά και μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το εξωτερικό περίβλημα.
8.7 Φυλάξτε αυτό το προϊόν μακριά από παιδιά
Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο εγχειρίδιο - η τρέχουσα έκδοση μπορεί να ληφθεί από τον ιστότοπο σαρώνοντας τον κωδικό QR
8.8 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση του φακού κατά τη φόρτιση.

9. ΕΓΓΥΗΣΗ
Η εγγύηση είναι: φακός - 3 χρόνια. επαναφορτιζόμενες μπαταρίες - 1 έτος. Η εγγύηση δεν καλύπτει αξεσουάρ. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ένα ελαττωματικό προϊόν μπορεί να αντικατασταθεί ή να επιστραφεί με την απόδειξη αγοράς και όλα τα αξεσουάρ αποθηκευμένα. Τα ακόλουθα δεν ισχύουν για το πεδίο εφαρμογής της περιορισμένης εγγύησης: Κακή χρήση του προϊόντος και πρόκληση ζημιάς σε αναπόσπαστα εξαρτήματα του προϊόντος. Μη εξουσιοδοτημένη αποσυναρμολόγηση ή παρουσία βαθιάς μηχανικής βλάβης στο προϊόν. Ζημιά λόγω ανωτέρας βίας.

10. ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΚΙΒΩΤΙΟΥ
10.1 Φακός
10.2 Επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-ion 18650
10.3 Επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-ion 18350
10.4 Κορδόνι
10.5 Καλώδιο φόρτισης
10.6 Ανταλλακτικοί δακτύλιοι σιλικόνης
10.7 Προσαρμογέας για μπαταρία 16340
10.8 Εγχειρίδιο χρήστη
10.9 Κάρτα εγγύησης

DE – DEUTSCH
1. TECHNISCHE DATEN
1.1 Lichtstrom (Lumen)
1.2 Betriebsdauer (Stunden/Minuten)
1.3 Reichweite des Lichtstrahls (Meter)
1.4 Lichtstärke (Candela)
1.5 LED-Typ
1.6 Farbtemperatur des Lichts (Kelvin)
1.7 Innerer und äußerer Abstrahlwinkel
1.8 Typ des mitgelieferten Akkus
1.9 Eingangsparameter
1.10 Ladezeit
1.11 Schutzart gegen Staub und Feuchtigkeit
1.12 Stoßfestigkeitsgrad (Meter)
1.13 Produktabmessungen (Millimeter)
1.14 Produktgewicht ohne Akku (Gramm)
Hinweis. Die oben genannten technischen Daten basieren auf Labortests mit dem Videx Li-Ion-Akku 18650 2200 mAh und dem Videx Li-Ion-Akku 18350 1100 mAh bei einer Temperatur von 21 ± 3 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 50–80 %. Die tatsächliche Leistung kann je nach Umgebung und verwendeten Akkus abweichen.
** Die Leistung im Turbo-Modus wird auf Grundlage der gesamten Betriebsdauer gemessen, einschließlich der Zeiträume, in denen die Leistung aufgrund des integrierten Überhitzungsschutzes reduziert wird.*

2. PRODUKTÜBERSICHT
2.1 Multifunktionstaste
2.2 Akku-Ladeanzeige
2.3 Magnet
2.4 Ladeanschluss
2.7 Verstellbares Akkufach

3. BEDIENUNGSANLEITUNG
3.1 EIN/AUS. Halten Sie die Taste 0,5 Sekunden lang gedrückt, um die Leuchte ein-/auszuschalten.
3.2 Modusauswahl. Drücken Sie bei eingeschalteter Leuchte die Taste, um zwischen den Modi für statische Beleuchtung zu wechseln.
3.3 Stroboskop. Halten Sie den Moduswechsler 3 Sekunden lang gedrückt, um den Stroboskopmodus zu aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut einmal, um den Modus zu verlassen.
3.4 Sperren/Entsperren. Wenn die Leuchte ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste zweimal, um die Taschenlampe zu sperren. Drücken Sie die Taste erneut zweimal, um sie zu entsperren.
Hinweis. Die Taschenlampe speichert automatisch den zuletzt verwendeten Beleuchtungsmodus (ausgenommen Stroboskop) und verwendet diesen beim nächsten Einschalten.

4. AUFLADEN
4.1 Schalten Sie die Taschenlampe aus und öffnen Sie die Schutzabdeckung.
4.2 Verbinden Sie das USB-A-Ende des Ladekabels mit einem Ladegerät und das andere Ende mit dem Ladeanschluss der Taschenlampe.
4.3 Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige rot. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Anzeige grün.
Nach Abschluss des Ladevorgangs trennen Sie das Ladekabel und schließen Sie die Schutzabdeckung, um das Eindringen von Wasser und Staub in das Gehäuse der Taschenlampe zu verhindern.
Empfehlung. Laden Sie den gelagerten Akku alle vier Monate auf, um seine normale Leistung zu erhalten.

5. AKKU-LADEANZEIGE
5.1 Wenn die Leuchte ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste einmal, damit die LED-Anzeige den verbleibenden Akkuladestand anzeigt. Die Anzeige leuchtet 3 Sekunden lang. Die Anzeige wird auch bei eingeschalteter Leuchte angezeigt.
5.2 Dauerhaft grünes Licht – 80-100 % Ladung verbleiben; blinkendes grünes Licht – 79-50 % Ladung verbleiben; dauerhaft rotes Licht – 49-25 % Ladung verbleiben; blinkendes rotes Licht – 24-1 % Ladung verbleiben.

6. AKKUWECHSEL
6.1 Schrauben Sie das Akkufach der Taschenlampe auf und setzen

VIDEX®

LED RECHARGEABLE FLASHLIGHT
EXTENDABLE
Model: A298



(FR) Manuel d'utilisation
(ES) Manual de usuario
(PT) Manual do utilizador
(IT) Manuale d'uso
(LT) Naudotojo vadovas
(LV) Lietotāja rokasgrāmata
(EE) Kasutusjuhend
(DK) Brugervejledning
(SE) Bruksanvisning
(NO) Brukerhåndbok
(FI) Käyttöohje

USER MANUAL (CONTINUED)

FR – FRANÇAIS

1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
1.1 Flux lumineux (lumens)
1.2 Autonomie (heures/minutes)
1.3 Portée du faisceau (mètres)
1.4 Intensité lumineuse (candela)
1.5 Type de LED
1.6 Température de couleur de la lumière (kelvins)
1.7 Angles interne et externe du faisceau
1.8 Type de batterie rechargeable fournie
1.9 Paramètres d'entrée
1.10 Temps de charge
1.11 Niveau de protection contre la poussière et l'humidité
1.12 Niveau de résistance aux chocs (mètres)
1.13 Dimensions du produit (millimètres)
1.14 Poids du produit sans batterie (grammes)
Remarque. Les spécifications ci-dessus sont basées sur des tests en laboratoire réalisés avec une batterie rechargeable Videx Li-Ion 18650 2200 mAh et une batterie rechargeable Videx Li-Ion 18350 1100 mAh, à une température de 21 ± 3 °C et une humidité de 50 à 80 %. Les performances réelles peuvent varier en fonction de l'environnement et des batteries utilisées.
** La puissance de sortie en mode Turbo est mesurée sur la base de l'autonomie totale, y compris les périodes pendant lesquelles la puissance est réduite par le système intégré de protection contre la surchauffe.*

2. PRÉSENTATION DU PRODUIT
2.1 Bouton multifonction
2.2 Indicateur de charge de la batterie
2.3 Aimant
2.4 Port de charge
2.7 Compartiment de batterie transformable

3. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
3.1 MARCHE/ARRÊT. Maintenez le bouton enfoncé pendant 0,5 seconde pour allumer/éteindre la lampe.
3.2 Sélection des modes. Lorsque la lampe est allumée, appuyez sur le bouton pour faire défiler les modes d'éclairage fixe.
3.3 Stroboscope. Maintenez le sélecteur de mode enfoncé pendant 3 secondes pour activer le mode stroboscopique. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour quitter ce mode.
3.4 Verrouillage/déverrouillage. Lorsque la lampe est éteinte, appuyez deux fois sur le bouton pour verrouiller la lampe torche. Appuyez à nouveau deux fois sur le bouton pour la déverrouiller.
Remarque. La lampe torche mémorise automatiquement le dernier mode d'éclairage utilisé (à l'exception du mode stroboscopique) et l'applique lors de la prochaine mise sous tension.

4. CHARGE
4.1 Éteignez la lampe torche et ouvrez le couvercle de protection.
4.2 Branchez l'extrémité USB-A du câble de charge à un chargeur et l'autre extrémité au port d'entrée de la lampe torche.
4.3 Pendant la charge, l'indicateur s'allume en rouge. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'indicateur s'allume en vert.
Une fois la charge terminée, débranchez le câble de charge et fermez le couvercle de protection afin d'empêcher l'eau et la poussière de pénétrer dans le boîtier de la lampe torche.
Recommandation. Rechargez la batterie stockée tous les quatre mois afin de maintenir ses performances normales.

5. INDICATION DU NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE
5.1 Lorsque la lampe est éteinte, appuyez une fois sur le bouton pour que l'indicateur LED affiche le niveau de charge restant de la batterie. L'indication reste affichée pendant 3 secondes. L'indication est également affichée lorsque la lampe est allumée.
5.2 Voyant vert fixe – 80-100 % de charge restante ; voyant vert clignotant – 79-50 % de charge restante ; voyant rouge fixe – 49-25 % de charge restante ; voyant rouge clignotant – 24-1 % de charge restante.

6. REMPLACEMENT DE LA BATTERIE
6.1 Dévissez le compartiment de batterie de la lampe torche et insérez la batterie avec l'anode (+) orientée vers la tête de la lampe torche, puis revissez le compartiment.
6.2 TRANSFORMATION. La lampe torche peut fonctionner avec différents types de batteries lithium-ion (18650, 16340, 18350). Pour cela, il est nécessaire de transformer le compartiment de batterie.
6.2.1 Dévissez le compartiment de batterie.
6.2.2 Vissez la partie inférieure du compartiment dans le sens des aiguilles d'une montre, tirez-la dans la partie supérieure et fixez-la en vissant le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre.
6.2.3 Revissez le compartiment de batterie. La lampe torche est maintenant adaptée aux types de batteries plus petits (16340, 18350). Pour revenir à la configuration précédente, effectuez la procédure dans l'ordre inverse.
Remarque. Les batteries doivent être insérées en respectant la polarité.

7. ENTRETIEN
7.1 Le démontage de la tête étanche peut endommager le produit et entraîner l'annulation de la garantie.
7.2 Avant un stockage prolongé, il est nécessaire de retirer la batterie de la lampe torche.
7.3 Verrouillez la lampe torche afin d'éviter toute activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
7.4 Nettoyez régulièrement les contacts de la batterie afin de maintenir les performances initiales de la lampe torche, car des contacts sales peuvent entraîner un fonctionnement instable.
7.5 Il est recommandé de lubrifier régulièrement les joints en silicone et les parties filetées de la lampe torche afin d'éviter une usure prématurée et de garantir l'étanchéité du boîtier. Si les bagues en silicone sont endommagées, elles doivent être remplacées.
7.6 La LED à l'intérieur de cette lampe torche n'est pas remplaçable. Lorsque la LED atteint la fin de sa durée de vie, l'ensemble du produit doit être remplacé.
7.7 Rechargez la batterie stockée tous les quatre mois afin de maintenir ses performances normales.

8. AVERTISSEMENTS
8.1 La lumière de forte intensité de la lampe torche peut provoquer des lésions oculaires. Évitez de diriger la lumière directement vers les yeux.
8.2 Cette lampe torche génère une quantité importante de chaleur pendant son fonctionnement, ce qui entraîne un échauffement du boîtier. Utilisez-la avec précaution afin d'éviter les brûlures.
8.3 Ne dirigez pas la lampe torche à proximité immédiate de substances inflammables afin d'éviter tout risque d'incendie.
8.4 N'utilisez pas de batteries autres que celles spécifiées dans les caractéristiques techniques.
8.5 Les batteries contiennent des substances qui peuvent être nocives pour l'environnement et la santé humaine.
8.6 Ne jetez pas les batteries dans le feu et n'essayez pas d'ouvrir leur boîtier extérieur.
8.7 Gardez ce produit hors de portée des enfants.
Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant du non-respect de ces instructions. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel – la version actuelle peut être téléchargée depuis le site web en scannant le code QR.
8.8 AVERTISSEMENT ! Il est strictement interdit d'utiliser la lampe torche pendant la charge.

9. GARANTIE
La garantie est de : lampe torche – 3 ans ; batteries rechargeables – 1 an. La garantie ne couvre pas les accessoires. Pendant la période de garantie, un produit défectueux peut être échangé ou retourné sur présentation d'une preuve d'achat et avec tous les accessoires. La garantie limitée ne s'applique pas dans les cas suivants : mauvaise utilisation du produit entraînant l'endommagement de ses composants intégrés ; démontage non autorisé ou présence de dommages mécaniques importants sur le produit ; dommages dus à un cas de force majeure.

10. CONTENU DE LA BOÎTE
10.1 Lampe torche
10.2 Batterie rechargeable Li-ion 18650
10.3 Batterie rechargeable Li-ion 18350
10.4 Dragonne
10.5 Câble de charge
10.6 Bagues en silicone de rechange
10.7 Adaptateur pour batterie 16340
10.8 Manuel d'utilisation
10.9 Carte de garantie

ES – ESPAÑOL

1. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
1.1 Flujo luminoso (lúmenes)
1.2 Tiempo de funcionamiento (horas/minutos)
1.3 Alcance del haz de luz (metros)
1.4 Intensidad luminosa (candelas)
1.5 Tipo de LED
1.6 Temperatura de color de la luz (kelvin)
1.7 Ángulos interno y externo del haz de luz
1.8 Tipo de batería recargable incluida
1.9 Parámetros de entrada
1.10 Tiempo de carga
1.11 Grado de protección contra el polvo y la humedad
1.12 Nivel de resistencia a los impactos (metros)
1.13 Dimensiones del producto (milímetros)
1.14 Peso del producto sin batería (gramos)
Nota. Las especificaciones anteriores se basan en pruebas de laboratorio realizadas con una batería Videx Li-Ion 18650 de 2200 mAh y una batería Videx Li-Ion 18350 de 1100 mAh, a una temperatura de 21 ± 3 °C y una humedad del 50–80 %. El rendimiento real puede variar en función del entorno y de las baterías utilizadas.
** La potencia de salida en modo Turbo se mide en función del tiempo total de funcionamiento, incluidos los períodos en los que la potencia se reduce debido a la protección integrada contra el sobrecalentamiento.*

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
2.1 Botón multifunción
2.2 Indicador de carga de la batería
2.3 Imán
2.4 Puerto de carga
2.7 Compartimento de batería transformable

3. INSTRUCCIONES DE USO
3.1 ENCENDIDO/APAGADO. Mantenga pulsado el botón durante 0,5 segundos para encender/apagar la linterna.
3.2 Selección de modos. Con la linterna encendida, pulse el botón para alternar entre los modos de iluminación fija.
3.3 Estroboscópico. Mantenga pulsado el selector de modo durante 3 segundos para activar el modo estroboscópico. Pulse de nuevo una vez para salir del modo.
3.4 Bloqueo/desbloqueo. Con la linterna apagada, pulse dos veces el botón para bloquearla. Pulse dos veces de nuevo para desbloquearla.
Nota. La linterna memoriza automáticamente el último modo de iluminación utilizado (excepto el modo estroboscópico) y lo aplica la próxima vez que se enciende.

4. CARGA
4.1 Apague la linterna y abra la cubierta protectora.
4.2 Conecte el extremo USB-A del cable de carga a un cargador y el otro extremo al puerto de entrada de la linterna.
4.3 Durante la carga, el indicador se ilumina en rojo. Cuando la batería está completamente cargada, el indicador se ilumina en verde.
Una vez finalizada la carga, desconecte el cable de carga y cierre la cubierta protectora para evitar que el agua y el polvo entren en el cuerpo de la linterna.
Recomendación. Recargue la batería almacenada cada cuatro meses para mantener su funcionamiento normal.

5. INDICACIÓN DE LA BATERÍA
5.1 Con la linterna apagada, pulse el botón una vez para que el indicador LED muestre el nivel de carga restante de la batería. La indicación dura 3 segundos. La indicación también se muestra cuando la linterna está encendida.
5.2 Luz verde fija – queda un 80-100 % de carga; luz verde parpadeante – queda un 79-50 % de carga; luz roja fija – queda un 49-25 % de carga; luz roja parpadeante – queda un 24-1 % de carga.

6. SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA
6.1 Desenrosque el compartimento de la batería de la linterna e inserte la batería con el ánodo (+) orientado hacia el cabezal de la linterna. A continuación, vuelva a enroscar el compartimento.
6.2 TRANSFORMACIÓN. La linterna puede funcionar con diferentes tipos de baterías de iones de litio (18650, 16340, 18350), para lo cual es necesario transformar el compartimento de la batería.
6.2.1 Desenrosque el compartimento de la batería.
6.2.2 Enrosque la parte inferior del compartimento en el sentido de las agujas del reloj, introdúzcala en la parte superior y fíjela enroscando la tapa en el sentido de las agujas del reloj.
6.2.3 Vuelva a enroscar el compartimento de la batería. Ahora la linterna es adecuada para baterías de menor tamaño (16340, 18350). Para volver a la configuración anterior, realice el procedimiento en orden inverso.
Nota. Las baterías deben insertarse respetando la polaridad correcta.

7. MANTENIMIENTO
7.1 El desmontaje del cabezal sellado puede dañar el producto y anular la garantía.
7.2 Antes de un almacenamiento prolongado, es necesario retirar la batería de la linterna.
7.3 Bloquee la linterna para evitar una activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
7.4 Limpie periódicamente los contactos de la batería para mantener el rendimiento original de la linterna, ya que los contactos sucios pueden provocar un funcionamiento inestable.
7.5 Se recomienda lubricar periódicamente las juntas de silicona y las partes roscadas de la linterna para evitar el desgaste prematuro y garantizar la estanqueidad de la carcasa. Si las juntas tóricas de silicona están dañadas, deben sustituirse.
7.6 El LED del interior de esta linterna no es reemplazable. Cuando el LED llegue al final de su vida útil, deberá sustituirse todo el producto.
7.7 Recargue la batería almacenada cada cuatro meses para mantener su funcionamiento normal.

8. ADVERTENCIAS
8.1 La luz de alta intensidad de la linterna puede causar daños oculares. Evite dirigir la luz directamente a los ojos.
8.2 Esta linterna genera una cantidad considerable de calor durante su funcionamiento, lo que hace que la carcasa se caliente. Utilícela con precaución para evitar quemaduras.
8.3 No dirija la linterna a una distancia crítica de sustancias inflamables para evitar incendios.
8.4 No utilice baterías distintas de las especificadas en las características técnicas.
8.5 Las baterías contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana.
8.6 No arroje las baterías al fuego ni intente abrir su carcasa exterior.
8.7 Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.
El fabricante no será responsable de los daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el manual; la versión actual puede descargarse del sitio web escaneando el código QR.
8.8 ¡ADVERTENCIA! Está estrictamente prohibido utilizar la linterna durante la carga.

9. GARANTÍA
La garantía es de: linterna – 3 años; baterías recargables – 1 año. La garantía no cubre los accesorios. Durante el período de garantía, un producto defectuoso puede cambiarse o devolverse presentando el comprobante de compra y conservando todos los accesorios. La garantía limitada no se aplica en los siguientes casos: uso indebido del producto que provoque daños en sus componentes internos; desmontaje no autorizado o presencia de daños mecánicos profundos en el producto; daños debidos a causas de fuerza mayor.

10. CONTENIDO DE LA CAJA
10.1 Linterna
10.2 Batería recargable Li-ion 18650
10.3 Batería recargable Li-ion 18350
10.4 Cordón
10.5 Cable de carga
10.6 Juntas tóricas de silicona de repuesto
10.7 Adaptador para batería 16340
10.8 Manual de usuario
10.9 Tarjeta de garantía

PT – PORTUGUÊS

1. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
1.1 Fluxo luminoso (lúmens)
1.2 Tempo de funcionamento (horas/minutos)
1.3 Alcance do feixe de luz (metros)
1.4 Intensidade luminosa (candelas)
1.5 Tipo de LED
1.6 Temperatura de cor da luz (kelvin)
1.7 Ângulos interno e externo do feixe de luz
1.8 Tipo de bateria recarregável incluída
1.9 Parâmetros de entrada
1.10 Tempo de carregamento
1.11 Grau de proteção contra poeiras e humidade
1.12 Nível de resistência ao impacto (metros)
1.13 Dimensões do produto (milímetros)
1.14 Peso do produto sem bateria (gramas)
Nota. As especificações acima baseiam-se em testes laboratoriais realizados com uma bateria Videx Li-Ion 18650 de 2200 mAh e uma bateria Videx Li-Ion 18350 de 1100 mAh, a uma temperatura de 21 ± 3 °C e uma humidade de 50–80%. O desempenho real pode variar consoante o ambiente e as baterias utilizadas.
** A potência de saída no modo Turbo é medida com base no tempo total de funcionamento, incluindo os períodos em que a potência de saída é reduzida devido à proteção integrada contra sobreaquecimento.*

2. VISÃO GERAL DO PRODUTO
2.1 Botão multifunções
2.2 Indicador de carga da bateria
2.3 Íman
2.4 Porta de carregamento
2.7 Compartimento de bateria transformável

3. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
3.1 LIGAR/DESLIGAR. Prima e mantenha premido o botão durante 0,5 segundos para ligar/desligar a lanterna.
3.2 Seleção dos modos. Com a lanterna ligada, prima o botão para alternar entre os modos de iluminação contínua.
3.3 Estroboscópio. Prima e mantenha premido o seletor de modos durante 3 segundos para ativar o modo estroboscópico. Prima novamente uma vez para sair do modo.
3.4 Bloquear/Desbloquear. Com a lanterna desligada, prima duas vezes o botão para bloquear a lanterna. Prima novamente duas vezes para desbloquear.
Nota. A lanterna memoriza automaticamente o último modo de iluminação utilizado (exceto o modo estroboscópico) e aplica-o na próxima vez que for ligada.

4. CARREGAMENTO
4.1 Desligue a lanterna e abra a tampa de proteção.
4.2 Ligue a extremidade USB-A do cabo de carregamento a um carregador e a outra extremidade à porta de entrada da lanterna.
4.3 Durante o carregamento, o indicador fica vermelho. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador fica verde. Após a conclusão do carregamento, desligue o cabo de carregamento e feche a tampa de proteção para evitar a entrada de água e poeiras no corpo da lanterna.
Recomendação. Recarregue a bateria armazenada a cada quatro meses para manter o desempenho normal da bateria Li-Ion.

5. INDICAÇÃO DA BATERIA
5.1 Com a lanterna desligada, prima o botão uma vez para que o indicador LED mostre o nível de carga restante da bateria. A indicação permanece ativa durante 3 segundos. A indicação também é apresentada quando a lanterna está ligada.
5.2 Luz verde fixa – 80-100% de carga restante; luz verde intermitente – 79-50% de carga restante; luz vermelha fixa – 49-25% de carga restante; luz vermelha intermitente – 24-1% de carga restante.

6. SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA
6.1 Desenrosque o compartimento da bateria da lanterna e insira a bateria com o ânodo (+) voltado para a cabeça da lanterna. Em seguida, volte a enroscar o compartimento.
6.2 TRANSFORMAÇÃO. A lanterna pode funcionar com diferentes tipos de baterias de iões de lítio (18650, 16340, 18350), sendo necessário transformar o compartimento da bateria para esse efeito.
6.2.1 Desenrosque o compartimento da bateria.
6.2.2 Enrosque a parte inferior do compartimento no sentido dos ponteiros do relógio, puxe-a para dentro da parte superior e fixe-a enroscando a tampa no sentido dos ponteiros do relógio.
6.2.3 Volte a enroscar o compartimento da bateria. A lanterna fica agora adequada para baterias de menores dimensões (16340, 18350). Para voltar à configuração anterior, execute o procedimento pela ordem inversa.
Nota. As baterias devem ser inseridas respeitando a polaridade correta.

7. MANUTENÇÃO
7.1 A desmontagem da cabeça selada pode danificar o produto e invalidar a garantia.
7.2 Antes de um armazenamento prolongado, é necessário retirar a bateria da lanterna.
7.3 Bloqueie a lanterna para evitar a ativação acidental durante o armazenamento ou transporte.
7.4 Limpe periodicamente os contactos da bateria para manter o desempenho original da lanterna, uma vez que contactos sujos podem causar um funcionamento instável.
7.5 Recomenda-se lubrificar regularmente os vedantes de silicone e as partes roscadas da lanterna para evitar o desgaste prematuro e garantir a estanquidade do corpo. Se os anéis de silicone estiverem danificados, devem ser substituídos.
7.6 O LED no interior desta lanterna não é substituível. Quando o LED atingir o fim da sua vida útil, todo o produto deverá ser substituído.
7.7 Recarregue a bateria armazenada a cada quatro meses para manter o desempenho normal da bateria Li-Ion.

8. AVISOS
8.1 A luz de alta intensidade da lanterna pode causar lesões oculares. Evite apontar a luz diretamente para os olhos.
8.2 Esta lanterna gera uma quantidade significativa de calor durante o funcionamento, fazendo com que o corpo aqueça. Utilize-a com cuidado para evitar queimaduras.
8.3 Não aponte a lanterna para substâncias inflamáveis a uma distância crítica, para evitar incêndios.
8.4 Não utilize baterias diferentes das especificadas nas características técnicas.
8.5 As baterias contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o ambiente e para a saúde humana.
8.6 Não coloque as baterias no fogo nem tente abrir o seu revestimento exterior.
8.7 Mantenha este produto fora do alcance das crianças.
O fabricante não será responsável por quaisquer danos resultantes do incumprimento destas instruções. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações ao manual – a versão atual pode ser descarregada do website através da leitura do código QR.
8.8 AVISO! É estritamente proibido utilizar a lanterna durante o carregamento.

9. GARANTIA
A garantia é de: lanterna – 3 anos; baterias recarregáveis – 1 ano. A garantia não cobre os acessórios. Durante o período de garantia, um produto com defeito pode ser trocado ou devolvido mediante apresentação do comprovativo de compra e com todos os acessórios. A garantia limitada não se aplica nos seguintes casos: utilização indevida do produto que provoque danos nos seus componentes internos; desmontagem não autorizada ou existência de danos mecânicos profundos no produto; danos causados por força maior.

10. CONTEÚDO DA CAIXA
10.1 Lanterna
10.2 Bateria recarregável Li-ion 18650
10.3 Bateria recarregável Li-ion 18350
10.4 Cordão
10.5 Cabo de carregamento
10.6 Anéis de silicone sobressalentes
10.7 Adaptador para bateria 16340
10.8 Manual de utilização
10.9 Cartão de garantia

IT – ITALIANO

1. SPECIFICHE TECNICHE
1.1 Flusso luminoso (lumen)
1.2 Autonomia (ore/minuti)
1.3 Distanza del fascio luminoso (metri)
1.4 Intensità luminosa (candele)
1.5 Tipo di LED
1.6 Temperatura di colore della luce (kelvin)
1.7 Angolo interno ed esterno del fascio luminoso
1.8 Tipo di batteria ricaricabile inclusa
1.9 Parametri di ingresso
1.10 Tempo di ricarica
1.11 Grado di protezione contro polvere e umidità
1.12 Livello di resistenza agli urti (metri)
1.13 Dimensioni del prodotto (millimetri)
1.14 Peso del prodotto senza batteria (grammi)
Nota. Le specifiche sopra riportate si basano su test di laboratorio effettuati utilizzando una batteria Videx Li-Ion 18650 da 2200 mAh e una batteria Videx Li-Ion 18350 da 1100 mAh, a una temperatura di 21 ± 3 °C e con un'umidità del 50–80%. Le prestazioni effettive possono variare a seconda dell'ambiente e delle batterie utilizzate.
** La potenza di uscita in modalità Turbo viene misurata sulla base del tempo di funzionamento totale, compresi i periodi durante i quali la potenza viene ridotta a causa della protezione integrata contro il surriscaldamento.*

2. PANORAMICA DEL PRODOTTO
2.1 Pulsante multifunzione
2.2 Indicatore del livello di carica della batteria
2.3 Magnete
2.4 Porta di ricarica
2.7 Vano batteria trasformabile

3. ISTRUZIONI PER L'USO
3.1 ACCENSIONE/SPEGNIMENTO. Tenere premuto il pulsante per 0,5 secondi per accendere/spegnere la torcia.
3.2 Selezione delle modalità. Con la torcia accesa, premere il pulsante per scorrere tra le modalità di illuminazione fissa.
3.3 Strobo. Tenere premuto il selettore della modalità per 3 secondi per attivare la modalità strobo. Premere nuovamente una volta per uscire dalla modalità.
3.4 Blocco/Sblocco. Con la torcia spenta, premere due volte il pulsante per bloccarla. Premere nuovamente due volte per sbloccarla.
Nota. La torcia memorizza automaticamente l'ultima modalità di illuminazione utilizzata (esclusa la modalità strobo) e la applica alla successiva accensione.

4. RICARICA
4.1 Spegnere la torcia e aprire il coperchio protettivo.
4.2 Collegare l'estremità USB-A del cavo di ricarica a un caricabatterie e l'altra estremità alla porta di ingresso della torcia.
4.3 Durante la ricarica, l'indicatore si illumina di rosso. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore si illumina di verde.
Al termine della ricarica, scollegare il cavo di ricarica e chiudere il coperchio protettivo per impedire l'ingresso di acqua e polvere nel corpo della torcia.
Raccomandazione. Ricaricare la batteria conservata ogni quattro mesi per mantenere le normali prestazioni della batteria Li-Ion.

5. INDICAZIONE DELLA BATTERIA
5.1 Con la torcia spenta, premere una volta il pulsante affinché l'indicatore LED mostri il livello di carica residuo della batteria. L'indicazione dura 3 secondi. L'indicazione viene visualizzata anche quando la torcia è accesa.
5.2 Luce verde fissa – 80–100% di carica residua; luce verde lampeggiante – 79–50% di carica residua; luce rossa fissa – 49–25% di carica residua; luce rossa lampeggiante – 24–1% di carica residua.

6. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA
6.1 Svitare il vano batteria della torcia e inserire la batteria con l'anodo (+) rivolto verso la testa della torcia, quindi riavvitare il vano.
6.2 TRASFORMAZIONE. La torcia può funzionare con diversi tipi di batterie agli ioni di litio (18650, 16340, 18350), per i quali è necessario trasformare il vano batteria.
6.2.1 Svitare il vano batteria.
6.2.2 Avvitare la parte inferiore del vano in senso orario, inserirla nella parte superiore e fissarla avvitando il coperchio in senso orario.
6.2.3 Riavvitare il vano batteria. Ora la torcia è adatta a batterie di dimensioni inferiori (16340, 18350). Per tornare alla configurazione precedente, eseguire la procedura in ordine inverso.
Nota. Le batterie devono essere inserite rispettando la polarità corretta.

7. MANUTENZIONE
7.1 Lo smontaggio della testa sigillata può danneggiare il prodotto e invalidare la garanzia.
7.2 Prima di un lungo periodo di conservazione, è necessario rimuovere la batteria dalla torcia.
7.3 Bloccare la torcia per evitare l'attivazione accidentale durante la conservazione o il trasporto.
7.4 Pulire periodicamente i contatti della batteria per mantenere le prestazioni originali della torcia, poiché i contatti sporchi possono causare un funzionamento instabile.
7.5 Si raccomanda di lubrificare regolarmente le guarnizioni in silicone e le parti filettate della torcia per evitare l'usura prematura e garantire l'impermeabilità del corpo. Se gli anelli in silicone sono danneggiati, devono essere sostituiti.
7.6 Il LED all'interno di questa torcia non è sostituibile. Quando il LED raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario sostituire l'intero prodotto.
7.7 Ricaricare la batteria conservata ogni quattro mesi per mantenere le normali prestazioni della batteria Li-Ion.

8. AVVERTENZE
8.1 La luce ad alta intensità della torcia può causare danni agli occhi. Evitare di puntare la luce direttamente negli occhi.
8.2 Questa torcia genera una notevole quantità di calore durante il funzionamento, causando il riscaldamento del corpo. Utilizzarla con cautela per evitare ustioni.
8.3 Non puntare la torcia in prossimità critica di sostanze infiammabili per evitare incendi.
8.4 Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate nelle caratteristiche tecniche.
8.5 Le batterie contengono sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e la salute umana.
8.6 Non gettare le batterie nel fuoco e non tentare di aprire l'involucro esterno.
8.7 Tenere questo prodotto fuori dalla portata dei bambini.
Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale; la versione aggiornata può essere scaricata dal sito web scansionando il codice QR.
8.8 ATTENZIONE! È severamente vietato utilizzare la torcia durante la ricarica.

9. GARANZIA
La garanzia è: torcia – 3 anni; batterie ricaricabili – 1 anno. La garanzia non copre gli accessori. Durante il periodo di garanzia, un prodotto difettoso può essere sostituito o restituito presentando la prova d'acquisto e conservando tutti gli accessori. La garanzia limitata non si applica nei seguenti casi: uso improprio del prodotto che provochi danni ai suoi componenti integrati; smontaggio non autorizzato o presenza di gravi danni meccanici al prodotto; danni dovuti a cause di forza maggiore.

10. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
10.1 Torcia
10.2 Batteria ricaricabile Li-ion 18650
10.3 Batteria ricaricabile Li-ion 18350
10.4 Cordino
10.5 Cavo di ricarica
10.6 Anelli in silicone di ricambio
10.7 Adattatore per batteria 16340
10.8 Manuale d'uso
10.9 Certificato di garanzia

LT – LIETUVIŲ

1. SPECIFIKACIJOS
1.1 Šviesos srautas
1.2 Veikimo laikas
1.3 Spindulio atstumas
1.4 Šviesos intensyvumas
1.5 LED tipas
1.6 Šviesos spalvos temperatūra
1.7 Sijos vidiniai ir išoriniai kampai
1.8 Komplektuojamas akumuliatoriaus tipas
1.9 Įvesties parametrai
1.10 Įkrovimo laikas
1.11 Apsaugos nuo dulkių ir drėgmės lygis
1.12 Atsparumo smūgiams lygis
1.13 Gaminio matmenys
1.14 Produkto svoris be akumuliatoriaus
Pastaba: Aukščiau pateiktos specifikacijos yra pagrįstos laboratoriniais bandymais, naudojant sandėlyje esantį Videx Li-Ion 18650 2200mAh akumuliatorių ir Videx Li-Ion 18350 1100mAh akumuliatorių esant 21 ± 3°C temperatūrai ir 50%-80% drėgmei. Faktinis veikimas gali skirtis priklausomai nuo aplinkos ir naudojamų baterijų.
** Turbo režimo išvestis matuojama pagal bendrą veikimo laiką, įskaitant laikotarpius, kai išėjimas sumažėja dėl įmontuotos apsaugos nuo perkaitimo.*

2. PRODUKTŲ APŽVALGA
2.1 Daugiafunkcis mygtukas
2.2 Baterijos indikatorius
2.3 Magnetas
2.4 Įkrovimo prievadas
2.7 Transformuojamas akumuliatoriaus skyrius

3. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
3.1 ĮJUNGTA/IŠJUNGTA. Paspauskite ir palaikykite mygtuką 0,5 sekundės, kad įjungtumėte / išjungtumėte šviesą
3.2 Režimų pasirinkimas. Kai šviesa įjungta, paspauskite mygtuką, kad perjungtumėte statinio apšvietimo režimus
3.3 Stroboskopas. Paspauskite ir palaikykite režimo jungiklį 3 sekundes, kad įjungtumėte stroboskopą, dar kartą spustelėkite vieną kartą, kad išeitumėte.
3.4 Užrakinti/atrakinti. Kai šviesa išjungta, dukart spustelėkite mygtuką, kad užrakintumėte žibintuvėlį. Dukart spustelėkite dar kartą, kad atrakintumėte.
Pastaba. Žibintuvėlis automatiškai įsimena paskutinį apšvietimo režimą (išskyrus stroboskopą) ir kitą kartą jį įjungs.

4. Įkrovimas
4.1 Išjunkite žibintuvėlį ir atidarykite apsauginį dangtelį.
4.2 Įkrovimo laido USB-A galą prijunkite prie sieninio įkroviklio, o kitą galą – prie žibintuvėlio įvesties prievado.
4.3 Įkrovimo metu indikatorius šviečia raudonai. Kai baterija visiškai įkrauta, indikatorius šviečia žaliai.
Baigę įkrauti, atjunkite įkrovimo laidą ir uždarykite apsauginį dangtelį, kad vanduo ir dulkės nepatektų į žibintuvėlio korpusą.
Rekomendacija. Kas keturis mėnesius įkraukite saugomą bateriją, kad Li-Ion akumuliatorius veiktų normaliai.

5. BATERIJOS INDIKACIJA
5.1 Kai apšvietimas išjungtas, vieną kartą paspauskite mygtuką, kad LED indikatorius parodytų likusį baterijos lygį, indikatorius veiks 3 sekundes. Indikacija taip pat rodoma kartu su įjungta šviesa.
5.2 Nuolatinė žalia šviesa - liko 80-100% įkrovos; mirksi žalia šviesa - liko 79-50% įkrovos; Nuolatinė raudona šviesa – liko 49-25% įkrovos; mirksi raudona lemputė – liko 24-1% įkrovos.

6. AKUMULIATORIŲ KEITIMAS
6.1 Atsukite žibintuvėlio baterijos skyrių ir įkiškite bateriją anodu (+) link žibintuvėlio galvutės, tada vėl užsukite skyrių.
6.2 Transformacija. Žibintuvėlis gali veikti su įvairių tipų ličio jonų baterijomis (18650, 16340, 18350), kurioms būtina pakeisti akumuliatoriaus skyrių.
6.2.1 Atsukite akumuliatoriaus skyrių.
6.2.2 Prisukite apatinę skyriaus dalį pagal laikrodžio rodyklę, patraukite į aukštesnę ir pritvirtinkite užsukdami dangtelį pagal laikrodžio rodyklę.
6.2.3 Vėl įsukite akumuliatoriaus skyrių. Dabar žibintuvėlis tinka mažesnių tipų baterijoms (16340, 18350). Norėdami pakeisti atgal, atlikite procedūrą atvirkštine tvarka
Pastaba. Baterijos turi būti įdėtos laikantis teisingo poliškumo.

7. PRIEŽIŪRA
7.1 Išardę sandarią galvutę galite sugadinti gaminį ir anuliuoti garantiją
7.2 Prieš ilgalaikį saugojimą iš žibintuvėlio būtina išimti baterją
7.3 Užrakinkite žibintuvėlį, kad netyčia neįsijungtumėte laikymo ar transportavimo metu.
7.4 Periodiškai valykite baterijos kontaktus, kad išlaikytumėte pradinį veikimą, nes dėl nešvarių kontaktų žibintuvėlis gali veikti nestabiliai.
7.5 Rekomenduojama reguliariai sutepti silikoninius tarpiklius ir sriegines žibintuvėlio dalis, kad būtų išvengta ankstyvo nusidėvėjimo ir būtų užtikrintas vandeniui atsparus korpusas. Jei silikoniniai žiedai pažeisti, juos reikia pakeisti
7.6 Šio žibintuvėlio viduje esantis šviesos diodas yra nekeičiamas. Pasibaigus šviesos diodo tarnavimo laikui, reikia pakeisti visą gaminį
7.7 Kas keturis mėnesius įkraukite saugomą priekinį žibintą, kad Li-Ion akumuliatorius veiktų normaliai

8. ĮSPĖJIMAI
8.1 Didelio intensyvumo žibintuvėlio šviesa gali pažeisti akis. Nešvieskite jo tiesiai kam nors į akis
8.2 Šis žibintuvėlis veikimo metu išskiria daug šilumos, todėl korpusas įkaista. Naudokite atsargiai, kad nenusidegintumėte
8.3 Nešvieskite žibintuvėlio labai arti degių medžiagų, kad išvengtumėte gaisro
8.4 Nenaudokite kitų baterijų, nei nurodyta techninėse specifikacijose
8.5 Baterijose yra medžiagų, kurios gali būti kenksmingos aplinkai ir žmonių sveikatai
8.6 Nemeskite baterijų į ugnį ir nebandykite atidaryti išorinio korpuso.
8.7 Šį gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje
Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl šių nurodymų nesilaikymo. Gamintojas pasilieka teisę keisti vadovą – esamą versiją galima atsisiųsti iš svetainės nuskenavus QR kodą
8.8 ĮSPĖJIMAS! Griežtai draudžiama naudoti žibintuvėlį įkrovimo metu.

9. GARANTIJA
Garantija yra: žibintuvėliui - 3 metai; įkraunamos baterijos - 1 metai. Garantija neattiecas uz piederumiem. Garantijas laikā bojātu preci var apmainīt vai atgriezt ar pirkuma apliecinājumu un saglabātiem piederumiem. Ierobežotās garantijas darbības joma neattiecas uz sekojošo: Produkta nepareiza izmantošana un produkta sastāvdaļu bojājumu cēlonis; Nesankcionēta izstrādājuma izjaukšana vai dziļi mehāniski bojājumi; Bojājumi nepārvaramas varas dēļ.

10. DĖŽĖLĖS TURINYS
10.1 Žibintuvėlis
10.2 Įkraunamas ličio jonų akumuliatorius 18650
10.3 Įkraunamas ličio jonų akumuliatorius 18350
10.4 Virvė
10.5 Įkrovimo laidas
10.6 Atsarginiai silikoniniai žiedai
10.7 16340 akumuliatoriaus adapteris
10.8 Vartotojo vadovas
10.9 Garantijos talonas

LV – LATVIEŠU

1. SPECIFIKĀCIJAS
1.1 Gaismas plūsma
1.2 Izpildlaiks
1.3 Stara attālums
1.4 Gaismas intensitāte
1.5 LED tips
1.6 Gaismas krāsas temperatūra
1.7 Sijas iekšējie un ārējie leņķi
1.8 Iekļauts akumulatora tips
1.9 Ievades parametri
1.10 Uzlādes laiks
1.11 Putekļu un mitruma aizsardzības līmenis
1.12 Triecienizturības līmenis
1.13. Produkta izmēri
1.14 Produk

klõpsake uuesti.
3.4 Lukusta/avamine. Kui tuli on välja lülitatud, topeltklõpsake taskulambi lukustamiseks nuppu. Avamiseks topeltklõpsake uuesti.
Märge. Taskulamp jätab automaatselt meelde viimase valgustusrežiimi (v.a strobo) ja rakendab seda järgmisel korral sisselülitamisel.

4. LADIMINE
4.1 Lülitage taskulamp välja ja avage kaitsekate.
4.2 Ühendage laadimiskaabli USB-A ots seinalaadijaga ja teine ots taskulambi sisendporti.
4.3 Laadimise ajal põleb indikaator punaselt. Kui aku on täielikult laetud, süttib indikaator roheliselt.
Kui laadimine on lõppenud, ühendage laadimiskaabel lahti ja sulgege kaitsekate, et vältida vee ja tolmu sattumist taskulambi korpusesse.
Soovitus. Laadige salvestatud akut iga nelja kuu tagant, et säilitada Li-Ion aku normaalne töö.

5. AKU MÄRKUS
5.1 Kui tuli on välja lülitatud, vajutage üks kord nuppu, et LED-indikaator näitaks allesjäänud aku laetust, näit kestab 3 sekundit. Näidik kuvatakse ka koos sisselülitatud valgusega.
5.2 Pidev roheline tuli - 80-100% laetust jäänud; vilkuv roheline tuli - 79-50% laetust jäänud; Pidev punane tuli – 49-25% laetust jäänud; vilkuv punane tuli – 24-1% laetust jäänud.

6. AKU VAHETAMINE
6.1 Keerake taskulambi patareipesa lahti ja sisestage patarei anoodiga (+) taskulambi pea poole, seejärel keerake sahtel tagasi.
6.2 Ümberkujundamine. Taskulamp võib töötada erinevat tüüpi liitiumioonakudega (18650, 16340, 18350), mille jaoks on vaja akupesa ümber kujundada.
6.2.1 Keerake patareipesa lahti.
6.2.2 Kruvige sektsiooni alumine osa päripäeva, tõmmake see kõrgemasse ossa ja kinnitage kaant päripäeva keerates.
6.2.3 Keerake patareipesa tagasi. Nüüd sobib taskulamp väiksemat tüüpi patareide jaoks (16340, 18350). Tagasi teisendamiseks tehke protseduur vastupidises järjekorras
Märge. Patareid tuleb sisestada õige polaarsusega.

7. HOOLDUS
7.1 Suletud pea lahtivõtmine võib kahjustada toodet ja tühistada garantii
7.2 Enne pikaajalist ladustamist tuleb taskulambist aku eemaldada
7.3 Lukustage taskulamp, et vältida juhuslikku aktiveerimist ladustamise või transportimise ajal.
7.4 Puhastage perioodiliselt aku kontakte, et säilitada nende algne jõudlus, kuna määrdunud kontaktid võivad põhjustada taskulambi ebastabiilset tööd
7.5 Taskulambi silikoontihendeid ja keermestatud osi on soovitatav regulaarselt määrida, et vältida enneaegset kulumist ja tagada veekindel korpus. Kui silikoonrõngad on kahjustatud, tuleb need välja vahetada
7.6 Selle taskulambi sees olev LED on asendamatu. Kui LED-i kasutusiga jõuab lõpule, tuleks kogu toode välja vahetada
7.7 Laadige hoiustatud esilaternat iga nelja kuu tagant, et säilitada Li-Ion aku normaalne töö

8. HOIATUSED
8.1 Taskulambi kõrge intensiivsusega valgus võib põhjustada silmakahjustusi. Vältige selle otse kellelegi silma paistmist
8.2 See taskulamp tekitab töö ajal märkimisväärsel hulgal soojust, mille tõttu kest kuumeneb. Kasutage põletuste vältimiseks ettevaatlikult
8.3 Ärge valgustage taskulampi süttivate ainete kriitilises läheduses, et vältida tulekahju
8.4 Ärge kasutage muid akusid kui need, mis on märgitud tehnilistes kirjeldustes
8.5 Patareid sisaldavad aineid, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist
8.6 Ärge visake patareisid tulle ega püüdke avada väliskorpust.
8.7 Hoidke seda toodet lastele kättesaamatus kohas
Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad nende juhiste eiramisest. Tootja jätab endale õiguse teha juhendis muudatusi – kehtiva versiooni saab kodulehelt alla laadida QR-koodi skaneerides
8.8 HOIATUS! Taskulambi kasutamine laadimise ajal on rangelt keelatud.

9. GARANTII
Garantii on: taskulamp - 3 aastat; laetavad akud - 1 aasta. Garantii ei kata tarvikuid. Garantiiperioodi jooksul saab defektse toote ümber vahetada või tagastada koos ostutõendi ja salvestatud tarvikutega. Piiratud garantii raames ei kehti järgnev: toote väärkasutamine ja toote lahutamatute komponentide kahjustamine; Omavoliline lahtivõtmine või toote sügavate mehaaniliste kahjustuste olemasolu; Kahju vääramatu jõu tõttu.

10. KASTI SISU
10.1 Taskulamp
10.2 Taaslaetav liitiumioonaku 18650
10.3 Taaslaetav liitiumioonaku 18350
10.4 Pael
10.5 Laadimiskaabel
10.6 Varu silikoonrõngad
10.7 Adapter 16340 aku jaoks
10.8 Kasutusjuhend
10.9 Garantiikaart

DK – DANSK

1. TEKNISKE SPECIFIKATIONER
1.1 Lysstrøm (lumen)
1.2 Driftstid (timer/minutter)
1.3 Lysstrålens rækkevidde (meter)
1.4 Lysintensitet (candela)
1.5 LED-type
1.6 Lysets farvetemperatur (kelvin)
1.7 Lysstrålens indre og ydre vinkel
1.8 Type af medfølgende genopladeligt batteri
1.9 Indgangsparametre
1.10 Opladningstid
1.11 Grad af beskyttelse mod støv og fugt
1.12 Slagfasthedsniveau (meter)
1.13 Produktets mål (millimeter)
1.14 Produktets vægt uden batteri (gram)
Bemærk. Ovenstående specifikationer er *baseret på laboratorietests udført med et Videx Li-Ion 18650-batteri på 2200 mAh og et Videx Li-Ion 18350-batteri på 1100 mAh ved 21 ± 3 °C og en luftfugtighed på 50–80 %. Den faktiske ydeevne kan variere afhængigt af omgivelserne og de anvendte batterier.*
** Udgangseffekten i Turbo-tilstand måles på grundlag af den samlede driftstid, inklusive perioder, hvor effekten reduceres på grund af den indbyggede overophedningsbeskyttelse.*

2. PRODUKTOVERSIGT
2.1 Multifunktionsknap
2.2 Batteriindikator
2.3 Magnet
2.4 Opladningsport
2.7 Transformerbart batterirum

3. BETJENINGSVEJLEDNING
3.1 TÆND/SLUK. Tryk på knappen og hold den nede i 0,5 sekunder for at tænde/slukke lyset.
3.2 Valg af tilstand. Når lyset er tændt, trykkes på knappen for at skifte mellem de konstante lystilstande.
3.3 Strobo. Tryk på tilstandsknappen og hold den nede i 3 sekunder for at aktivere strobo-tilstanden. Tryk én gang igen for at afslutte tilstanden.
3.4 Lås/oplås. Når lyset er slukket, trykkes to gange på knappen for at låse lommelygten. Tryk to gange igen for at låse den op.
Bemærk. Lommelygten gemmer automatisk den senest anvendte lystilstand (bortset fra strobo) og anvender den næste gang, den tændes.

4. OPLADNING
4.1 Sluk lommelygten, og åbn beskyttelsesdækslet.
4.2 Tilslut USB-A-enden af opladningskablet til en oplader og den anden ende til lommelygtens indgangsport.
4.3 Under opladning lyser indikatoren rødt. Når batteriet er fuldt opladet, lyser indikatoren grønt.
Når opladningen er afsluttet, skal opladningskablet frakobles, og beskyttelsesdækslet lukkes for at forhindre vand og støv i at trænge ind i lommelygtens kabinet.
Anbefaling. Genoplad det opbevarede batteri hver fjerde måned for at opretholde Li-Ion-batteriets normale ydeevne.

5. BATTERIINDIKATION
5.1 Når lyset er slukket, trykkes én gang på knappen, så LED-indikatoren viser det resterende batteriniveau. Indikationen varer i 3 sekunder. Indikationen vises også, når lyset er tændt.
5.2 Konstant grønt lys – 80–100 % opladning tilbage; blinkende grønt lys – 79–50 % opladning tilbage; konstant rødt lys – 49–25 % opladning tilbage; blinkende rødt lys – 24–1 % opladning tilbage.

6. UDSKIFTNING AF BATTERI
6.1 Skru lommelygtens batterirum af, og indsæt batteriet med anoden (+) vendt mod lommelygtens hoved. Skru derefter batterirummet på igen.
6.2 TRANSFORMATION. Lommelygten kan fungere med forskellige typer lithium-ion-batterier (18650, 16340, 18350), hvilket kræver, at batterirummet tilpasses.
6.2.1 Skru batterirummet af.
6.2.2 Skru den nederste del af batterirummet med uret, træk den ind i den øverste del, og fastgør den ved at skrue dækslet med uret.
6.2.3 Skru batterirummet på igen. Lommelygten er nu egnet til mindre batterityper (16340, 18350). For at ændre den tilbage skal proceduren udføres i omvendt rækkefølge.
Bemærk. Batterier skal isættes med korrekt polaritet.

7. VEDLIGEHOLDELSE
7.1 Afmontering af det forseglede hoved kan beskadige produktet og medføre, at garantien bortfalder.
7.2 Før længere tids opbevaring skal batteriet fjernes fra lommelygten.
7.3 Lås lommelygten for at forhindre utilsigtet aktivering under opbevaring eller transport.
7.4 Rengør batterikontakterne regelmæssigt for at opretholde lommelygtens oprindelige ydeevne, da snavsede kontakter kan forårsage ustabil drift.
7.5 Det anbefales regelmæssigt at smøre lommelygtens silikonepakninger og gevinddele for at forhindre for tidligt slid og sikre et vandtæt kabinet. Hvis silikoneringene er beskadigede, skal de udskiftes.
7.6 LED'en inde i denne lommelygte kan ikke udskiftes. Når LED'en når slutningen af sin levetid, skal hele produktet udskiftes.
7.7 Genoplad det opbevarede batteri hver fjerde måned for at opretholde Li-Ion-batteriets normale ydeevne.

8. ADVARSLER
8.1 Lommelygtens lys med høj intensitet kan forårsage øjenskader. Undgå at rette lyset direkte mod øjnene.
8.2 Denne lommelygte udvikler en betydelig mængde varme under brug, hvilket får kabinettet til at blive varmt. Brug den med forsigtighed for at undgå forbrændinger.
8.3 Ret ikke lommelygten mod eller i umiddelbar nærhed af brændbare stoffer for at undgå brand.
8.4 Brug ikke andre batterier end dem, der er angivet i de tekniske specifikationer.
8.5 Batterier indeholder stoffer, der kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed.
8.6 Kast ikke batterier i ild, og forsøg ikke at åbne det ydre kabinet.
8.7 Opbevar dette produkt utilgængeligt for børn.
Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes manglende overholdelse af disse instruktioner. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i manualen – den aktuelle version kan downloades fra hjemmesiden ved at scanne QR-koden.
8.8 ADVARSEL! Det er strengt forbudt at bruge lommelygten under opladning.

9. GARANTI
Garantien er: lommelygte – 3 år; genopladelige batterier – 1 år. Garantien dækker ikke tilbehør. I garantiperioden kan et defekt produkt ombyttes eller returneres mod fremvisning af købsbevis og med alt tilbehør. Følgende er ikke omfattet af den begrænsede garanti: forkert brug af produktet, som medfører beskadigelse af produktets integrerede komponenter; uautoriseret adskillelse eller alvorlige mekaniske skader på produktet; skader som følge af force majeure.

10. INDHOLD I ÆSKEN
10.1 Lommelygte
10.2 Genopladeligt Li-ion-batteri 18650
10.3 Genopladeligt Li-ion-batteri 18350
10.4 Snor
10.5 Opladningskabel
10.6 Ekstra silikoneringe
10.7 Adapter til 16340-batteri
10.8 Brugermanual
10.9 Garantikort

SE – SVENSKA

1. TEKNISKA SPECIFIKATIONER
1.1 Ljusstyrka (lumen)
1.2 Drifttid (timmar/minuter)
1.3 Ljusstrålens räckvidd (meter)
1.4 Ljusintensitet (candela)
1.5 LED-typ
1.6 Ljusets färgtemperatur (kelvin)
1.7 Ljusstrålens inre och yttre vinkel
1.8 Typ av medföljande uppladdningsbart batteri
1.9 Ingångsparametrar
1.10 Laddningstid
1.11 Skyddsnivå mot damm och fukt
1.12 Stöttålighetsnivå (meter)
1.13 Produktens mått (millimeter)
1.14 Produktens vikt utan batteri (gram)
Obs! Ovanstående specifikationer baseras *på laboratorietester med ett Videx Li-Ion 18650-batteri på 2200 mAh och ett Videx Li-Ion 18350-batteri på 1100 mAh vid 21 ± 3 °C och en luftfuktighet på 50–80 %. Den faktiska prestandan kan variera beroende på omgivningen och de batterier som används.*
** Ljuseffekten i Turbo-läget mäts utifrån den totala drifttiden, inklusive perioder då effekten minskar på grund av det inbyggda överhettningsskyddet.*

2. PRODUKTÖVERSIKT
2.1 Multifunktionsknapp
2.2 Batteriindikator
2.3 Magnet
2.4 Laddningsport
2.7 Transformerbart batterifack

3. BRUKSANVISNING
3.1 PÅ/AV. Tryck och håll knappen intryckt i 0,5 sekunder för att slå på/av lampan.
3.2 Val av lägen. När lampan är påslagen, tryck på knappen för att växla mellan lägena för konstant belysning.
3.3 Strobljus. Tryck och håll lägesknappen intryckt i 3 sekunder för att aktivera strobläget. Tryck en gång igen för att avsluta läget.
3.4 Låsning/upplåsning. När lampan är släckt, tryck två gånger på knappen för att låsa ficklampan. Tryck två gånger igen för att låsa upp den.
Obs! Ficklampan sparar automatiskt det senast använda belysningsläget (förutom strobläget) och använder det nästa gång den slås på.

4. LADDNING
4.1 Stäng av ficklampan och öppna skyddskåpan.
4.2 Anslut USB-A-änden av laddningskabeln till en laddare och den andra änden till ficklampans ingångsport.
4.3 Under laddningen lyser indikatorn rött. När batteriet är fulladdat lyser indikatorn grönt.
När laddningen är klar, koppla bort laddningskabeln och stäng skyddskåpan för att förhindra att vatten och damm tränger in i ficklampans hölje.
Rekommendation. Ladda upp det förvarade batteriet var fjärde månad för att bibehålla Li-Ion-batteriets normala prestanda.

5. BATTERIINDIKERING
5.1 När lampan är släckt, tryck en gång på knappen så att LED-indikatorn visar återstående batterinivå. Indikeringen visas i 3 sekunder. Indikeringen visas även när lampan är tänd.
5.2 Fast grönt ljus – 80-100 % laddning kvar; blinkande grönt ljus – 79-50 % laddning kvar; fast rött ljus – 49-25 % laddning kvar; blinkande rött ljus – 24-1 % laddning kvar.

6. BYTE AV BATTERI
6.1 Skruva loss ficklampans batterifack och sätt i batteriet med anoden (+) vänd mot ficklampans huvud. Skruva sedan tillbaka batterifacket.
6.2 TRANSFORMATION. Ficklampan kan användas med olika typer av litiumjonbatterier (18650, 16340, 18350), vilket kräver att batterifacket anpassas.
6.2.1 Skruva loss batterifacket.
6.2.2 Skruva den nedre delen av batterifacket medurs, dra in den i den övre delen och fixera den genom att skruva locket medurs.
6.2.3 Skruva tillbaka batterifacket. Ficklampan är nu anpassad för mindre batterityper (16340, 18350). För att återställa den, utför proceduren i omvänd ordning.
Obs! Batterierna ska sättas i med rätt polaritet.

7. UNDERHÅLL
7.1 Demontering av det förseglade huvudet kan skada produkten och medföra att garantin upphör att gälla.
7.2 Före långvarig förvaring måste batteriet tas ut ur ficklampan.
7.3 Lås ficklampan för att förhindra oavsiktlig aktivering under förvaring eller transport.
7.4 Rengör batterikontakterna regelbundet för att bibehålla ficklampans ursprungliga prestanda, eftersom smutsiga kontakter kan orsaka instabil drift.
7.5 Det rekommenderas att regelbundet smörja ficklampans silikontätningar och gängade delar för att förhindra förtida slitage och säkerställa ett vattentätt hölje. Om silikonringarna är skadade måste de bytas ut.
7.6 LED-lampan inuti denna ficklampa kan inte bytas ut. När LED-lampan når slutet av sin livslängd ska hela produkten bytas ut.
7.7 Ladda upp det förvarade batteriet var fjärde månad för att bibehålla Li-Ion-batteriets normala prestanda.

8. VARNINGAR
8.1 Ficklampans högintensiva ljus kan orsaka ögonskador. Undvik att rikta ljuset direkt mot någons ögon.
8.2 Denna ficklampa alstrar betydande värme under användning, vilket gör att höljet blir varmt. Använd den försiktigt för att undvika brännskador.
8.3 Rikta inte ficklampan mot eller i direkt närhet av brandfarliga ämnen för att undvika brand.
8.4 Använd inte andra batterier än de som anges i de tekniska specifikationerna.
8.5 Batterier innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön och människors hälsa.
8.6 Kasta inte batterier i eld och försök inte öppna det yttre höljet.
8.7 Förvara denna produkt utom räckhåll för barn.
Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att dessa instruktioner inte följs. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra manualen – den aktuella versionen kan laddas ner från webbplatsen genom att skanna QR-koden.
8.8 VARNING! Det är strängt förbjudet att använda ficklampan under laddning.

9. GARANTI
Garantin är: ficklampa – 3 år; uppladdningsbara batterier – 1 år. Garantin omfattar inte tillbehör. Under garantitiden kan en defekt produkt bytas ut eller returneras mot uppvisande av inköpsbevis och med alla tillbehör kvar. Följande omfattas inte av den begränsade garantin: felaktig användning av produkten som orsakar skador på produktens integrerade komponenter; obehörig demontering eller allvarliga mekaniska skador på produkten; skador på grund av force majeure.

10. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
10.1 Ficklampa
10.2 Uppladdningsbart Li-ion-batteri 18650
10.3 Uppladdningsbart Li-ion-batteri 18350
10.4 Snod
10.5 Laddningskabel
10.6 Extra silikonringar
10.7 Adapter för 16340-batteri
10.8 Bruksanvisning
10.9 Garantikort

NO – NORSK

1. TEKNISKE SPESIFIKASJONER
1.1 Lysstrøm (lumen)
1.2 Driftstid (timer/minutter)
1.3 Lysstrålens rekkevidde (meter)
1.4 Lysintensitet (candela)
1.5 LED-type
1.6 Lysets fargetemperatur (kelvin)
1.7 Lysstrålens indre og ytre vinkel
1.8 Type medfølgende oppladbart batteri
1.9 Inngangsparametere
1.10 Ladetid
1.11 Grad av beskyttelse mot støv og fuktighet
1.12 Slagfasthetsnivå (meter)
1.13 Produktets mål (millimeter)
1.14 Produktets vekt uten batteri (gram)
Merk. Spesifikasjonene ovenfor er basert på laboratorietester utført med et Videx Li-Ion 18650-batteri på 2200 mAh og et Videx Li-Ion 18350-batteri på 1100 mAh ved 21 ± 3 °C og en luftfuktighet på 50–80 %. Den faktiske ytelsen kan variere avhengig av omgivelsene og batteriene som brukes.
** Utgangseffekten i Turbo-modus måles basert på total driftstid, inkludert perioder der effekten reduseres på grunn av den innebygde overopphetingsbeskyttelsen.*

2. PRODUKTOVERSIKT
2.1 Multifunksjonsknapp
2.2 Batteriindikator
2.3 Magnet
2.4 Ladeport
2.7 Transformerbart batterirom

3. BRUKSANVISNING
3.1 PÅ/AV. Trykk og hold knappen inne i 0,5 sekunder for å slå lyset på/av.
3.2 Valg av modus. Når lyset er slått på, trykker du på knappen for å bla gjennom modusene for konstant belysning.
3.3 Strobo. Trykk og hold modusknappen inne i 3 sekunder for å aktivere strobemodus. Trykk én gang igjen for å avslutte modusen.
3.4 Låsing/opplåsing. Når lyset er slått av, trykker du to ganger på knappen for å låse lommelykten. Trykk to ganger igjen for å låse den opp.
Merk. Lommelykten lagrer automatisk den sist brukte lysmodusen (unntatt strobemodus) og bruker den neste gang den slås på.

4. LADING
4.1 Slå av lommelykten og åpne beskyttelsesdekselet.
4.2 Koble USB-A-enden av ladekabelen til en lader og den andre enden til inngangsporten på lommelykten.
4.3 Under lading lyser indikatoren rødt. Når batteriet er fulladet, lyser indikatoren grønt.
Når ladingen er fullført, kobler du fra ladekabelen og lukker beskyttelsesdekselet for å hindre at vann og støv trenger inn i lommelyktens hus.
Anbefaling. Lad opp batteriet som er lagret hver fjerde måned for å opprettholde normal ytelse for Li-Ion-batteriet.

5. BATTERIINDIKASJON
5.1 Når lyset er slått av, trykker du én gang på knappen slik at LED-indikatoren viser gjenværende batterinivå. Indikasjonen varer i 3 sekunder. Indikasjonen vises også når lyset er slått på.
5.2 Konstant grønt lys – 80–100 % gjenværende lading; blinkende grønt lys – 79–50 % gjenværende lading; konstant rødt lys – 49–25 % gjenværende lading; blinkende rødt lys – 24–1 % gjenværende lading.

6. UTSKIFTING AV BATTERI
6.1 Skru av batterirommet på lommelykten og sett inn batteriet med anoden (+) vendt mot lommelyktens hode. Skru deretter batterirommet på igjen.
6.2 TRANSFORMASJON. Lommelykten kan brukes med ulike typer litium-ion-batterier (18650, 16340, 18350), og batterirommet må derfor tilpasses.
6.2.1 Skru av batterirommet.
6.2.2 Skru den nedre delen av batterirommet med klokken, trekk den inn i den øvre delen og fest den ved å skru dekselet med klokken.
6.2.3 Skru batterirommet på igjen. Lommelykten er nå egnet for mindre batterityper (16340, 18350). For å gå tilbake, utfør prosedyren i motsatt rekkefølge.
Merk. Batteriene skal settes inn med riktig polaritet.

7. VEDLIKEHOLD
7.1 Demontering av det forseglede hodet kan skade produktet og føre til at garantien bortfaller.
7.2 Før langtidslagring må batteriet tas ut av lommelykten.
7.3 Lås lommelykten for å forhindre utilsiktet aktivering under lagring eller transport.
7.4 Rengjør batterikontaktene regelmessig for å opprettholde lommelyktens opprinnelige ytelse, da skitne kontakter kan føre til ustabil drift.
7.5 Det anbefales å smøre lommelyktens silikontetninger og gjengede deler regelmessig for å forhindre for tidlig slitasje og sikre et vanntett hus. Hvis silikonringene er skadet, må de skiftes ut.
7.6 LED-en inne i denne lommelykten kan ikke skiftes ut. Når LED-en når slutten av levetiden, må hele produktet skiftes ut.
7.7 Lad opp batteriet som er lagret hver fjerde måned for å opprettholde normal ytelse for Li-Ion-batteriet.

8. ADVARSLER
8.1 Lommelyktens lys med høy intensitet kan forårsake øyeskader. Unngå å rette lyset direkte mot øynene.
8.2 Denne lommelykten utvikler betydelig varme under bruk, noe som gjør at huset blir varmt. Bruk den med forsiktighet for å unngå brannskader.
8.3 Ikke rett lommelykten mot eller i umiddelbar nærhet av brennbare stoffer for å unngå brann.
8.4 Ikke bruk andre batterier enn de som er angitt i de tekniske spesifikasjonene.
8.5 Batterier inneholder stoffer som kan være skadelige for miljøet og menneskers helse.
8.6 Ikke kast batterier i ild og ikke forsøk å åpne det ytre batteridekselet.
8.7 Oppbevar dette produktet utilgjengelig for barn.
Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes manglende overholdelse av disse instruksjonene. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i bruksanvisningen – den gjeldende versjonen kan lastes ned fra nettstedet ved å skanne QR-koden.
8.8 ADVARSEL! Det er strengt forbudt å bruke lommelykten under lading.

9. GARANTI
Garantien er: lommelykt – 3 år; oppladbare batterier – 1 år. Garantien dekker ikke tilbehør. I garantiperioden kan et defekt produkt byttes eller returneres mot fremvisning av kjøpsbevis og med alt tilbehør i behold. Følgende omfattes ikke av den begrensede garantien: feil bruk av produktet som medfører skade på produktets integrerte komponenter; uautorisert demontering eller alvorlige mekaniske skader på produktet; skader som skyldes force majeure.

10. INNHOLD I ESKEN
10.1 Lommelykt
10.2 Oppladbart Li-ion-batteri 18650
10.3 Oppladbart Li-ion-batteri 18350
10.4 Snor
10.5 Ladekabel
10.6 Ekstra silikonringer
10.7 Adapter for 16340-batteri
10.8 Bruksanvisning
10.9 Garantikort

FI – SUOMI

1. TEKNISET TIEDOT
1.1 Valovirta (lumenia)
1.2 Käyttöaika (tuntia/minuuttia)
1.3 Valokeilan kantama (metriä)
1.4 Valovoimakkuus (kandelaa)
1.5 LED-tyyppi
1.6 Valon värilämpötila (kelviniä)
1.7 Valokeilan sisä- ja ulkokulma
1.8 Mukana toimitettavan ladattavan akun tyyppi
1.9 Tuloarvot
1.10 Latausaika
1.11 Pöly- ja kosteussuojauksen taso
1.12 Iskunkestävyys (metriä)
1.13 Tuotteen mitat (millimetriä)
1.14 Tuotteen paino ilman akkua (grammaa)
Huomautus. Edellä esitetyt tekniset tiedot perustuvat laboratoriotesteihin, joissa käytettiin Videx Li-Ion 18650 -akkua, 2200 mAh, ja Videx Li-Ion 18350 -akkua, 1100 mAh, lämpötilassa 21 ± 3 °C ja ilmankosteuden ollessa 50–80 %. Todellinen suorituskyky voi vaihdella ympäristöolosuhteiden ja käytettyjen akkujen mukaan.
** Turbo-tilan lähtöteho mitataan kokonaiskäyttöajan perusteella, mukaan lukien jaksot, jolloin tehoa vähennetään sisäänrakennetun ylikuumenemissuojan vuoksi.*

2. TUOTTEEN YLEISKUVAUS
2.1 Monitoimipainike
2.2 Akun varaustason ilmaisin
2.3 Magneetti
2.4 Latausportti
2.7 Muunneltava akkulokero

3. KÄYTTÖOHJEET
3.1 PÄÄLLE/POIS. Kytke valo päälle tai pois päältä painamalla painiketta 0,5 sekunnin ajan.
3.2 Tilojen valinta. Kun valo on päällä, paina painiketta vaihtaaksesi kiinteän valaistuksen tilojen välillä.
3.3 Stroboskooppi. Siirry stroboskooppitilaan painamalla tilapainiketta ja pitämällä sitä painettuna 3 sekunnin ajan. Poistu tilasta painamalla painiketta kerran uudelleen.
3.4 Lukitus / lukituksen avaaminen. Kun valo on sammutettu, lukitse taskulamppu painamalla painiketta kaksi kertaa. Avaa lukitus painamalla painiketta uudelleen kaksi kertaa.
Huomautus. Taskulamppu tallentaa automaattisesti viimeksi käytetyn valaistustilan (stroboskooppitilaa lukuun ottamatta) ja käyttää sitä seuraavan käynnistyksen yhteydessä.

4. LATAUS
4.1 Sammuta taskulamppu ja avaa suojakansi.
4.2 Liitä latauskaapelin USB-A-pää laturiin ja toinen pää taskulampun tuloliitäntään.
4.3 Latauksen aikana merkkivalo palaa punaisena. Kun akku on ladattu täyteen, merkkivalo palaa vihreänä.
Kun lataus on päättynyt, irrota latauskaapeli ja sulje suojakansi, jotta vettä ja pölyä ei pääse taskulampun koteloon.
Suositus. Lataa säilytyksessä oleva akku neljän kuukauden välein Li-Ion-akun normaalin suorituskyvyn ylläpitämiseksi.

5. AKUN VARAUSTASON ILMAISU
5.1 Kun valo on sammutettu, paina painiketta kerran, jolloin LED-merkkivalo näyttää akun jäljellä olevan varaustason. Ilmaisu kestää 3 sekuntia. Varaustaso näytetään myös valon ollessa päällä.
5.2 Jatkuvasti palava vihreä valo – varausta jäljellä 80–100 %; vilkkuva vihreä valo – varausta jäljellä 79–50 %; jatkuvasti palava punainen valo – varausta jäljellä 49–25 %; vilkkuva punainen valo – varausta jäljellä 24–1 %.

6. AKUN VAIHTO
6.1 Kierrä taskulampun akkulokero auki ja aseta akku paikalleen anodi (+) taskulampun päätä kohti. Kierrä akkulokero sen jälkeen takaisin paikalleen.
6.2 MUUNNOS. Taskulamppua voidaan käyttää erityyppisten litiumioniakkujen (18650, 16340, 18350) kanssa, minkä vuoksi akkulokero on muunnettava.
6.2.1 Kierrä akkulokero auki.
6.2.2 Kierrä lokeron alaosaa myötäpäivään, vedä se sisään yläosaan ja kiinnitä se kiertämällä kansi myötäpäivään.
6.2.3 Kierrä akkulokero takaisin paikalleen. Taskulamppu soveltuu nyt pienemmille akkutyypeille (16340, 18350). Palauta alkuperäinen rakenne suorittamalla toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä.
Huomautus. Akut on asetettava paikalleen oikean napaisuuden mukaisesti.

7. HUOLTO
7.1 Suljetun pään purkaminen voi vahingoittaa tuotetta ja mitätöidä takuun.
7.2 Akku on poistettava taskulampusta ennen pitkäaikaista säilytystä.
7.3 Lukitse taskulamppu, jotta se ei kytkeydy vahingossa päälle säilytyksen tai kuljetuksen aikana.
7.4 Puhdista akun kontaktit säännöllisesti taskulampun alkuperäisen suorituskyvyn ylläpitämiseksi, sillä likaiset kontaktit voivat aiheuttaa epävakaan toiminnan.
7.5 On suositeltavaa voidella taskulampun silikonitiivisteet ja kierteitetyt osat säännöllisesti ennenaikaisen kulumisen estämiseksi ja kotelon vesitiiviyden varmistamiseksi. Vaurioituneet silikonirenkaat on vaihdettava.
7.6 Tämän taskulampun sisällä olevaa LEDiä ei voi vaihtaa. Kun LED saavuttaa käyttöikänsä lopun, koko tuote on vaihdettava.
7.7 Lataa säilytyksessä oleva akku neljän kuukauden välein Li-Ion-akun normaalin suorituskyvyn ylläpitämiseksi.

8. VAROITUKSET
8.1 Taskulampun voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Vältä valon suuntaamista suoraan silmiin.
8.2 Tämä taskulamppu tuottaa käytön aikana huomattavan määrän lämpöä, minkä vuoksi kotelo kuumenee. Käytä taskulamppua varoen palovammojen välttämiseksi.
8.3 Älä suuntaa taskulamppua syttyvien aineiden välittömään läheisyyteen tulipalon välttämiseksi.
8.4 Älä käytä muita kuin teknisissä tiedoissa määriteltyjä akkuja.
8.5 Akut sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle.
8.6 Älä heitä akkuja tuleen äläkä yritä avata niiden ulkokuorta.
8.7 Pidä tämä tuote lasten ulottumattomissa.
Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia käyttöohjeeseen – ajantasainen versio voidaan ladata verkkosivustolta skannaamalla QR-koodi.
8.8 VAROITUS! Taskulampun käyttö latauksen aikana on ehdottomasti kielletty.

9. TAKUU
Takuu on: taskulamppu – 3 vuotta; ladattavat akut – 1 vuosi. Takuu ei kata lisävarusteita. Takuuaikana viallinen tuote voidaan vaihtaa tai palauttaa ostotositteen ja kaikkien lisävarusteiden kanssa. Rajoitettu takuu ei koske seuraavia tapauksia: tuotteen virheellinen käyttö, joka on aiheuttanut tuotteen sisäisten komponenttien vaurioitumisen; luvaton purkaminen tai tuotteen vakavat mekaaniset vauriot; ylivoimaisesta esteestä johtuvat vauriot.

10. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
10.1 Taskulamppu
10.2 Ladattava Li-ion-akku 18650
10.3 Ladattava Li-ion-akku 18350
10.4 Kantohihna
10.5 Latauskaapeli
10.6 Varasilikonirenkaat
10.7 Sovitin 16340-akulle
10.8 Käyttöohje
10.9 Takuukortti

(EN) The product complies with the technical regulations of Ukraine.
(UA) Виріб відповідає технічним регламентам України.
(PL) Produkt jest zgodny z przepisami technicznymi Ukrainy.
(CZ) Výrobek odpovídá technickým předpisům Ukrajiny.
(SI) Izdelek je v skladu s tehničnimi predpisi Ukrajine.
(HU) A termék megfelel Ukrajna műszaki előírásainak.
(RO) Produsul respectă reglementările tehnice ale Ucrainei.
(BG) Продуктът отговаря на техническите разпоредби на Украйна.
(GR) Το προϊόν συμμορφώνεται με τους τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας.
(DE) Das Produkt entspricht den technischen Vorschriften der Ukraine.
(NL) Het product voldoet aan de technische voorschriften van Oekraïne.
(FR) Le produit est conforme aux réglementations techniques de l'Ukraine.
(ES) El producto cumple con los reglamentos técnicos de Ucrania.
(PT) O produto está em conformidade com os regulamentos técnicos da Ucrânia.
(IT) Il prodotto è conforme alle normative tecniche dell'Ucraina.
(LT) Gaminys atitinka Ukrainos techninius reglamentus.
(LV) Prece atbilst Ukrainas tehniskajiem noteikumiem.
(EE) Toode vastab Ukraina tehnilistele eeskirjadele.
(DK) Produktet overholder Ukraines tekniske forskrifter.
(SE) Produkten uppfyller Ukrainas tekniska föreskrifter.
(NO) Produktet er i samsvar med Ukrainas tekniske forskrifter.
(FI) Tuote täyttää Ukrainan teknisten määräysten vaatimukset.

(EN) The product meets the requirements of EU directives.
(UA) Виріб відповідає вимогам директив ЄС.
(PL) Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE.
(CZ) Výrobek splňuje požadavky směrnic EU.
(SI) Izdelek izpolnjuje zahteve direktiv EU.
(HU) A termék megfelel az EU-irányelvek követelményeinek.
(RO) Produsul îndeplinește cerințele directivelor UE.
(BG) Продуктът отговаря на изискванията на директивите на ЕС.
(GR) Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ.
(DE) Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
(NL) Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen.
(FR) Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne.
(ES) El producto cumple los requisitos de las directivas de la UE.
(PT) O produto cumpre os requisitos das diretivas da UE.
(IT) Il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE.
(LT) Gaminys atitinka ES direktyvų reikalavimus.
(LV) Produkts atbilst ES direktīvu prasībām.
(EE) Toode vastab ELi direktiivide nõuetele.
(DK) Produktet opfylder kravene i EU-direktiverne.
(SE) Produkten uppfyller kraven i EU:s direktiv.
(NO) Produktet oppfyller kravene i EUs direktiver.
(FI) Tuote täyttää EU-direktiivien vaatimukset.

(EN) Environmental protection. Do not dispose of the product with household waste. Dispose of it in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive. Contact your local recycling authority for more information.
(UA) Охорона навколишнього середовища. Не утилізуйте виріб разом із побутовими відходами. Утилізуйте його відповідно до Директиви щодо відходів електричного й електронного обладнання (ВЕЕО). За додатковою інформацією зверніться до місцевої організації з переробки.
(PL) Ochrona środowiska. Nie wyrzucaj produktu wraz z odpadami komunalnymi. Zutylizuj go zgodnie z dyrektywą WEEE. Więcej informacji uzyskasz w lokalnym punkcie recyklingu.
(CZ) Ochrana životního prostředí. Nevyhazujte výrobek do běžného odpadu. Zlikvidujte jej v souladu se směrnicí WEEE. Další informace vám poskytne místní recyklační organizace.
(SI) Varstvo okolja. Izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpad